

નિરંજન ભટ્ટની કવિતામાં નવી કરણ, સમાંતરતા અને વિચલન

અર્થાત્ ગુજરાતી સાહિત્યનાં ઇતિહાસને અવલોકતાં તેના સૌથી નાના પક્ષ-અનુગાંધી યુગની પ્રભુલાદ પારેખથી મારંભાએલી રંગરાગી અને સૌંદર્યાનુરાગી કાવ્યધારાના શિરમોર સમામેક કવિ નિરંજન ભટ્ટનાં સર્જક વ્યક્તિત્વની વિશિષ્ટ છાપ ‘છદોલ્લસ બૃહત્’ ના પ્રત્યેક કાવ્યમાધી ઊપસતી જોઈ શકાય છે. ૧૯૪૯માં પ્રગટ થયેલા ‘છદોલ્લસ’ની પૂર્વેનાં ત્રણેક વર્ષથી મારંભાએલી તેમની કાવ્યયાત્રા ૧૯૫૮માં ‘૩૩ કાવ્યો’ આપીને વિરામે છે. દોઢ દાયકા દરમિયાનની તેમની સર્જનપ્રવૃત્તિને સમગ્રતયા નિહાળતાં તેમાં પૂર્વનિરંજન અને ઉત્તરનિરંજનની ભેદરેખા ઊપસાવતી કવિતા પરનો બાહ્ય પરિબળોનો પ્રભાવ સ્પષ્ટ દેખાઈ આવે છે. ‘છદોલ્લસ’, ‘કિન્નરી’ અને ‘અલ્પવિરામ’ સંગ્રહોનાં કાવ્યો પૂર્વનિરંજનની રોમેન્ટિક અભિનિવેશવાળી મુગ્ધ પ્રતિભાને પ્રગટ કરે છે. નિરંજનનું સ્વપ્નશીલ, સૌંદર્યાનુરાગી અને રંગરાગી માનસ આ કાવ્યોમાં સુપેરે ઊપસી આવે છે. કાવ્યોચિત ભાવવિશ્વની દૃષ્ટિએ જોતાં નિરંજનની કવિતાને એનું પોતાનું સમૃદ્ધ ભાવવિશ્વ છે પણ સાથોસાથ વિવિધ છદોભગિઓમાં કલેશવિહીન રીતે વહેતા ક્ષમાં સરળ રીતે વિન્યસ્ત થયેલી તેમની પ્રાસાદિક કાવ્યબાની સહૃદય ભાવક પર કામણ ક્યારે વિના રહેતી નથી.

એ પછીનાં દસ વર્ષની ‘પ્રવાલધ્વીપ’ અને ‘૩૩ કાવ્યો’ની રચનાઓ ઉત્તરનિરંજનના આધુનિક મિજાજની પરિચાયક બને છે. પૂર્વનિરંજનની જાનપદ સંસ્કૃતિના રમણીય રાગાવેગોને અનુભવતી સંવેદના અહીં નગરજીવનની નરી કૃતકતાને વ્યંગ, વક્રતા અને કટુતાસભર બાનીમાં અભિવ્યક્તિ આપે છે. અહીં નગરસંસ્કૃતિની ભીંસ કવિના ભાવવિશ્વને ઘેરી વળતી અનુભવાય છે.

નિરંજનના આ બન્ને તબક્કાનાં કાવ્યોમાં વર્ણ, શબ્દ, છંદ, ક્ષય, નાદ, પ્રતીક, કલ્પન આદિ અભિવ્યક્તિના સાધનોનો ભરપૂર ઉપયોગ થયો છે. ઉત્કટ આધુનિક ભાવબોધ નિરંજનનાં કાવ્યોને ચરમશિખરે પહોંચાડે છે.

નિરંજનથી મુગ્ધ થયેલા વિવેચકોએ નૂતન સંવેદના અને ભાવબોધના અનુલક્ષમાં પ્રમાણેલી તેમની પરિણત પ્રજ્ઞાને તેમના સંવેદનનિરૂપણની ભાષિક

પ્રયુક્તિઓ - તેમના ભાષાકર્મ, તેમની ભાષાનુકૂળી અભિવ્યક્તિતરાહોના અનુલક્ષમાં તપાસવાનો ઉદ્દેશ આ પ્રકરણમાં દૃષ્ટિ સમક્ષ રાખવામાં આવ્યો છે. જોઈએ, નિરંજનની વિદગ્ધ પ્રતિભા એ દૃષ્ટિએ કેટલું ને કેવું કાઠું કાઢી શકી છે.

XXXXXXXXXX

નિરંજનના આશરે અઢીસો કાવ્યોમાં પણ સુન્દરમૂની જેમ ગીતકાવ્યોની સંખ્યા બહુ મોટી છે. એમની ઘણી ગીતરચનાઓમાં ગીતના સ્વરૂપને માટે અનિવાર્ય એવું, ધ્રુવપંક્તિનું કે ધ્રુવપંક્તિઓના બનેલા યુગ્મનું પુનરાવર્તન નજરે પડતું નથી. જેમ આવું, સાદું પુનરાવર્તન એમની કવિતામાં બહુ નજરે પડતું નથી તેમ જ સમાંતરતાનું તત્ત્વ પણ એમનાં કાવ્યોમાં બહુ દૃષ્ટિગોચર થતું નથી. જે કેટલીક સમાંતર લાગતી પંક્તિઓ 'છદોલ્લેખ'માંથી પ્રાપ્ત થાય છે, એમાંથી નમૂનાની કેટલીક પંક્તિઓ તપાસીએ.

હું એકલો છું મુજ ગેહમાંથી
હું એકલો છું મુજ દેહમાંથી^૧

આ પંક્તિધ્વનિ બન્ને પંક્તિઓ વચ્ચે પદસંખ્યાગત, પદક્રમગત અને પદસંરનાગત સામ્ય છે. એક અંતિમ પદને છોડીને બાકીનાં તમામ પદો પહેલી પંક્તિમાંથી જેમનાં તેમજ બીજી પંક્તિમાં પુનરાવૃત્ત થાય છે, અર્થાત્ અચલકો છે. બન્ને પંક્તિઓનાં ચલક પદોમાં પણ માત્ર આરંભિક ધ્વનિનું જ વૈષમ્ય છે. વળી, આ ધ્વનિમાં પણ અલગ અલગ વ્યંજનો સાથે એક જ સ્વર સંયોજાયો છે. આમ આ બન્ને ચલકો વચ્ચે પ્રારંભિક વ્યંજનનો ભેદ છે. બન્ને પંક્તિને પરસ્પરથી અલગ પાડતાં આ બે વ્યંજનો પણ પાછા પોતપોતાના વર્ગના ઘોષ અલ્પપ્રાણ વ્યંજનો છે. આમ, એ બે વ્યંજનો વચ્ચે અને એથી બન્ને ચલકો વચ્ચે સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. આ રીતે, માત્ર એક વર્ણના જ ફેરફારે રચાતી સંતુલ્ય પંક્તિ અન્ય કાવ્યોમાં પણ જોવા મળે છે. જેમ કે,

લળી લળીને લજવે રે, મને લળી લળીને લજવે;

વળી વળીને પજવે રે, મને વળી વળીને પજવે !^૨

આ પંક્તિધ્વનિમાં 'લળી' અને 'વળી' પદો વચ્ચે 'લ' અને 'વ' વર્ણનો તથા 'લજવે' અને 'પજવે' પદો વચ્ચે 'લ' અને 'પ' વર્ણનો ભેદ પંક્તિને ધ્વનિગત સંતુલ્યતા અર્પે છે.

આવી જ, એક પદના ફેરફારને કારણે રચાતી સંતુલ્યતાવાળી પંક્તિઓ પણ નિરંજનનાં 'પૂનમને કહેજો' કાવ્યમાં પ્રાપ્ત થાય છે. આ કાવ્યમાં આરંભે

પૂનમને કહેજો કે પાછી ના જાય,
ઊગી ઊગીને આમ આછી ના થાય !^૩ -

- જેવું પંક્તિયુગ્મ છે, ને કાવ્યને અંતે

ઊગી ઊગીને ભલે આછી તો થાય,^૪
પૂનમને કહેજો કે પાછી ~~છી~~ જાય !^૫ -

- જેવું પંક્તિયુગ્મ છે. આરંભના યુગ્મમાં નકારનો ભાવ નિરૂપવા માટે નકારવાચક ક્રિયાપદ પ્રયોજ્યું છે જ્યારે અંતિમ યુગ્મની બન્ને પંક્તિઓમાં હકારવાચક ક્રિયાપદ દ્વારા હકારનો ભાવ નિરૂપ્યો છે. એ રીતે આ બન્ને યુગ્મોની પંક્તિઓ વચ્ચે અર્થગત સંતુલ્યતા થોજાઈ છે. આરંભિક યુગ્મની પ્રથમ પંક્તિમાંથી નકારવાચક અવ્યય સિવાયનાં તમામ પદો મદ્દલો મદ્દલ અંતિમ યુગ્મની બીજી પંક્તિમાં, હકારવાચક ક્રિયાપદ સાથે પુનરાવૃત્ત થાય છે. બન્ને પંક્તિઓમાં પુનરાવૃત્ત પદોનો ક્રમ અને સ્થાન સમાન છે એટલે બન્ને ચલક પદો પરસ્પર વિરોધી અર્થો દર્શાવતા હોવા છતાં તેમની વચ્ચે પણ સ્થાનગત અને વ્યાકરણગત તથા અર્થગત સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. એ જ રીતે આરંભિક યુગ્મકની બીજી પંક્તિમાંના રીતિવાચક અવ્યય 'આમ' તથા નકારવાચક અવ્યય 'ના' ને સ્થાને અંતિમ યુગ્મની પહેલી પંક્તિમાં અનુક્રમે 'ભલે' જેવો સંમતિસૂચક અવ્યય અને 'તો પછી' નો અર્થ આપતો 'તો' અવ્યય પ્રયોજ્યો છે. એ રીતે મહીં 'આમ' અને 'ભલે' પદો તથા 'ના' અને 'તો' અવ્યયો ચલકો હોવા છતાં તેમની વચ્ચે સ્થાનગત અને વ્યાકરણગત સંતુલ્યતા રહેલી છે.

આ પંક્તિયુગ્મો વચ્ચેની આ સંતુલ્યતાઓ જ આ પંક્તિયુગ્મોને સમાંતર પંક્તિયુગ્મોનો મોભો આપે છે. વળી, 'પાછી' - 'આછી' ની તથા 'જાય' - 'થાય' ની શબ્દકોટિગત, વ્યાકરણીયરૂપગત અને દ્વનિગત સમાંતરતા કરતાં 'છો' ની 'ભલે' - 'તો' સાથેની સમાંતરતા વિલક્ષણ છે. 'છો' નું અર્થગત સામ્ય 'ભલે' સાથે અને દ્વનિગત (સ્વરગત) સમ્ય 'તો' સાથે રચાયું છે, જે પંક્તિને ચમત્કૃતિપૂર્ણ બનાવે છે.

'છંદોલ્લ' માં કેટલીક પંક્તિઓ એવી પણ છે જેમાં પદો વચ્ચે પદક્રમગત સંતુલ્યતા ન રચાતી હોય, છતાં સ્થાનગત સંતુલ્યતા રચાતી હોય. જેમકે,

શો મેત્ત પ્રાણ ! મદિરામય શી જવાની^૫

આ પંક્તિમાં કવિએ બે સંરચનાઓને એક સાથે એક જ પંક્તિમાં થોજી છે.

પ્રથમ સંરચનામાં આશ્ચર્યવાચક પદ, વિશેષણ અને વિશેષ્યનો પદક્રમ યોજાયો છે, ન્યારે બીજી સંરચનામાં વિશેષણ, આશ્ચર્યવાચક શબ્દ અને વિશેષ્યનો પદક્રમ યોજાયો છે. આમ આ બન્ને પંક્તિખંડો વચ્ચે પદક્રમગત સંતુલ્યતા નથી હતાં 'મત્ત' અને 'મદિરામય' પદો વચ્ચે તથા 'પ્રાણ' અને 'જવાની' પદો વચ્ચે સ્થાનગત સંતુલ્યતા રચાય છે. આ બન્ને સંરચનાઓમાં પદક્રમ જ ચલક તરીકે વર્તે છે, બાકી પદોની વ્યાકરણકોટિઓ સમાન છે. એટલે આ બન્ને સંરચનાઓ વચ્ચે તુલનાક્ષમ સંતુલ્યતા પણ રચાય છે.

આવી તુલનાક્ષમ સંતુલ્યતા અન્ય પંક્તિઓમાં પણ જોવા મળે છે. જેમ કે,

હવે નયનમાં ન નીર, નહિ હોઠ પે જલપના^૬

આ પંક્તિમાં પણ 'નયનમાં ન નીર' અને 'નહિ હોઠ પે જલપના' સંરચનાઓ વચ્ચે તુલનાક્ષમ સંતુલ્યતા રહેલી છે.

તરે છ માછલી

ન જિહ્વી સ્મરે છ પાછલી^૭

આ પંક્તિધ્વનિ પહેલી, ત્રિપદી પંક્તિનાં પદો સાથે પ્રાસાત્મક બનતાં પદો બીજી પંક્તિમાં કવિએ આરંભનાં બે પદો પછી મૂક્યાં છે. એ રીતે બન્ને પંક્તિઓ વચ્ચે પદસંખ્યાગત સંતુલ્યતા રચાતી નથી. પ્રથમ પંક્તિના 'તરે' અને 'માછલી' પદોના આદ્ય વ્યંજન/સંયુક્ત વ્યંજન પછીના સર્વ સ્વરવ્યંજનો બીજી પંક્તિનાં 'સ્મરે' અને 'પાછલી' પદોમાં તથાક્રમે પુનરાવૃત્ત થાય છે, એટલે ધ્વનિગત સંતુલ્યતા રચાય છે.

'છંદોલ્લસ'નાં કાવ્યોમાં સંરચનાગત સંતુલ્યતા ધરાવતી પંક્તિઓ પણ દૃષ્ટિગોચર થાય છે :

ઃ : આંખો મીંચીને કંઈક એ શોધી રહ્યાં,
વાણી વિના પણ કોઈને એ કંઈક સંજોધી રહ્યાં^૮

ઃ : અહીં દિને દિને ઠરી જતી ન તારકાવલિ,
ક્ષણે ક્ષણે ખરી જતી વળી ન ફૂલની કલિ.^૯

આ બન્ને પંક્તિધ્વનોમાંના પ્રત્યેકમાં પંક્તિઓ વચ્ચે સંરચનાગત સંતુલ્યતા રહેલી છે. પ્રથમ પંક્તિધ્વનિ 'આંખો મીંચીને' પદ્યુગ્મ 'વાણી વિના' પદ્યુગ્મ સાથે વ્યાકરણીય રીતે સંતુલ્ય છે. બન્ને પદો ધ્વારા કોઈક બાબતનાં અભાવને અર્થ વ્યક્ત થતો હોવાથી તેમની વચ્ચે અર્થગત સંતુલ્યતા પણ સ્થપાય છે. આ

યુગ્મકની પ્રથમ પંક્તિ એકકર્મયુક્ત છે જ્યારે દ્વિતીય પંક્તિમાં કવિએ બે કર્મો એક સાથે પ્રયોજ્યાં છે. આ કર્મપદોમાં પણ પહેલી પંક્તિનું એકમાત્ર કર્મપદ ‘કંઈક’ બીજી પંક્તિમાં પુનરાવૃત્ત થાય છે. વળી, પહેલી પંક્તિમાંનો ‘કંઈક’ અને ‘એ’ પદોનો પદક્રમ પણ દ્વિતીય પંક્તિમાં વ્યસ્ત બની જાય છે. ‘શોધી રહ્યાં’ અને ‘સંબોધી રહ્યાં’ બન્ને ક્રિયાપદો વચ્ચે વ્યાકરણાત અને કેટલેક અંશે ધ્વનિગત સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. આમ, આ બે પંક્તિઓ સમાંતર પંક્તિઓ બને છે.

જ્યારે બીજા પંક્તિયુગ્મકમાં પદસંખ્યાગત કે પદક્રમગત સામ્ય નથી, પણ સ્થાનગત અને સંરચનાગત સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. અહીં પ્રથમ પંક્તિમાંનાં ‘દિને દિને’, ‘ઠરી જતી’ અને ‘તારકાવલિ’ પદો બીજી પંક્તિનાં અનુક્રમે ‘ક્ષણે ક્ષણે’, ‘ખરી જતી’ અને ‘ફૂલની કલિ’ પદો સાથે સ્થાનગત રીતે સંતુલ્ય બનતાં પદો છે. વળી, બન્ને પંક્તિઓમાં ક્રિયાવિશેષણ, ક્રિયાપદ, નકારસૂચક શબ્દ અને કર્તાનો પદક્રમ થોડાથો છે. આ બન્ને બાબતો આ પંક્તિઓને સમાંતર પંક્તિઓનો મોભો આપે છે.

... અખિંધ તો કાચનો

... સંસાર આ સાચનો^{૧૦}

આ બન્ને પંક્તિખંડોમાં પદસંરચના અને પદસંખ્યાની દૃષ્ટિએ સંતુલ્યતા રહેલી છે. બન્નેમાં વિશેષ્યને પ્રથમ સ્થાને મૂકીને પછી વિશેષણને સ્થાન આપવામાં આવ્યું છે. પ્રથમ પંક્તિખંડનું ‘કાચનો’ પદ બીજા પંક્તિખંડના સમસ્થાનીય ‘સાચનો’ પદ સાથે પ્રાસાત્મક બને છે. એટલે ‘કાચનો’ પદના સાહચર્યથી ‘સાચનો’ પદ ભાવવાચક હોવા છતાં પણ ઉપાદાનવાચક બનવું હોવાની ભાવચ્છાયા જાગે છે. કવિ ‘કાચનો’ તથા ‘સાચનો’ સમાંતર પદો ધ્વારા અનુક્રમે ‘અલ્પમૂલ્ય’ અને ‘શુર’ નો તથા ‘મૂલ્યવાન’ અને ‘ટકાઉ’ નો અર્થવિરોધ સર્જે છે. આ અર્થવિરોધ સર્જવા માટે કવિએ ભાવવાચક નામવાળા પદ સાથે ઉપકોટિગત ધિનતા ધરાવતા સ્થૂળ પદાર્થવાચક નામવાળા પદની સ્થાનગત સંતુલ્યતા ઊભી કરી છે. વિરોધાત્મક ભાવને નિર્દેશવા માટે પદો પણ વિરોધાત્મક ઉપકોટિના સ્વરૂપનાં પ્રયોજવાની કવિની આ વિશિષ્ટ રીતિ અહીં ધ્યાનાર્હ બને છે.

એ જ રીતે,

ને માત તે દેવી,

હુધા ને પ્યાસની શાતા સમી,

ને દૈન્યમાં દાતા સમી - ૧૧

- પંક્તિગુચ્છમાં 'માત તે દેવી' પંક્તિ સાથે બીજી અને ત્રીજી પંક્તિઓ સમાન સંબંધે - ગુણવત્તાસૂચક બનવાને કારણે - સંજ્ઞાય છે. એટલે એ પંક્તિઓ વચ્ચે સ્થાનગત સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. વળી, કવિએ અહીં પણ 'શાતા સમી' અને 'દાતા સમી' પદ્યુગ્મો વચ્ચે યોજેલી પ્રાસાત્મકતાને કારણે 'શાતા' અને 'દાતા' પદો સમાંતર પદો બને છે. 'દાતા'ના સાહચર્યે 'શાતા'જેવું ભાવવાચક પદ પણ કર્તૃત્વવાચક, શામકનો અર્થ સૂચવે છે.

આ ન શ્હેર, માત્ર ધૂમના ધૂવા
ન શ્હેર આ, કુરૂપની કથા. ૧૨

આ પંક્તિદ્વયમાં પણ 'આ ન શ્હેર' પદ્યુગ્મમાં પદો જ બીજી પંક્તિમાં વ્યસ્તક્રમે વિનિયોજાયાં છે અને 'ધૂમના ધૂવા' તથા 'કુરૂપની કથા' પદો વચ્ચે વ્યાકરણગત સંતુલ્યતા રહેલી છે.

વિહંગ નહીં રેડિયો ટલુકતો પૂરે વોલ્યુમે,
નહીં ઝરણ, શી સરે સહક સ્નિગ્ધ આસ્કાલ્ટની;
ન પ્રેત, પણ આ ઇમારત વિચિત્ર કે ધાટની,
પરીગણ ન, દ્રામ કાર દિનરાત અહીં તહીં ધૂમે. ૧૩

આ ચતુષ્કની દરેક પંક્તિમાં આરંભે નકાર અને પછી એ નકારના વિરોધવાળો હકાર એમ બે ભાગમાં પદસંયોજના કરવામાં આવી છે. પહેલી બે અને પછીની બે પંક્તિઓમાં અનુક્રમે 'નહીં' અને 'ન' પદો તુલનાક્ષમ રીતે સંતુલ્ય બનતાં પદો છે. ચારે પંક્તિઓના પ્રથમ, નકારચુક્ત ખંડમાં કર્તાપદ અને નકાર સ્થાનવ્યત્યયે પુનરાવૃત્ત થાય છે. એ જ રીતે ત્રીજી પંક્તિને છોડીને બાકીની પંક્તિઓમાં કર્તા, ક્રિયાવિશેષણ અને ક્રિયાપદનો અન્વય પણ સ્થાનવ્યત્યયે પુનરાવૃત્ત થાય છે. એટલે એ પદો વચ્ચે સ્થાનગત સંતુલ્યતા સ્થપાય છે. ચોથી પંક્તિમાં કર્તા એ ક્રિયાપદનો અન્વય માનભાષાનો જ અન્વય છે. પ્રહેલી પંક્તિમાં 'વિહંગ'ને અનુલક્ષીને 'રેડિયો' માટે 'ટલુકતો' ક્રિયાપદ પ્રયોજાયું છે. આ ક્રિયાપદનો આ કર્તા સાથેનો અન્વય માનભાષામાં રૂઢ નથી. એ જ રીતે બીજી પંક્તિમાં પણ 'ઝરણ'ના ઉપલક્ષમાં 'ઝરે' અથવા 'વહે' ક્રિયાપદ હોવું જોઈએ. એ બદલે એનાથી અલગ રીતે અને માનભાષાની રૂઢિથી થે બેકરા ચાલીને 'સરે' ક્રિયાપદ કવિએ પ્રયોજ્યું છે. વળી, ત્રીજી પંક્તિમાં કવિએ પ્રયોજેલ 'પણ' સંયોજક બાકીની પંક્તિઓમાં પ્રયોજ્યો નથી. અન્ય પંક્તિઓમાં પણ કવિએ વિરોધી ભાવો વ્યક્ત કરતાં પદ્યુગ્મો પ્રયોજ્યાં છે; એટલે એમાં પણ સંયોજક અધ્યાહાર રાખ્યો હોવાનું કહી શકાય. આમ, આ પંક્તિગુચ્છમાં સંરચનાની દૃષ્ટિએ ત્રીજી પંક્તિ અન્ય પંક્તિઓથી અલગ પડે છે. આમ છતાં, આ ચતુષ્કમાં કવિએ પહેલી અને ચોથી પંક્તિઓના પૂર્વખંડમાં બીજા ક્રમે તથા બીજી અને ત્રીજી પંક્તિઓના પૂર્વખંડના આરંભે નકાર યોજીને એમની વચ્ચે સંરચનાગત સંતુલ્યતા રચી છે.

આમ, એકંદરે નિરંજન ભાતનાં કાવ્યોમાં પ્રાસાત્મકતાના પ્રાચીન્યને કારણે ધ્વનિગત સંતુલ્યતા વધુ પ્રમાણમાં રચાયેલી નજરે પડે છે. આ કાવ્યોમાં, ઉપર ચર્ચ્યા મુજબ સંરચનાગત સંતુલ્યતા, સ્થાનગત સંતુલ્યતા અને વ્યાકરણગત સંતુલ્યતા ક્યાંક ક્યાંક જોવા મળે છે ખરી, પણ સમગ્રતયા અવલોકતાં સમાંતર પંક્તિઓ રચવા તરફનો કવિનો ઝોક બહુ દૃષ્ટિગોચર થતો નથી.

XXXXXXXXXX

નિરંજન ભાતનાં કાવ્યોને ઇદોલ્લખની દૃષ્ટિએ ત્રણ પ્રકારોમાં વહેંચી શકાય :

- (૧) ગીતનો લ્થ ધરાવતાં કાવ્યો
- (૨) અક્ષરમેળ વૃત્તોનો લ્થ ધરાવતાં કાવ્યો
- (૩) પરંપરિત ઇદોલ્લખ ધરાવતાં કાવ્યો.

‘ઇદોલ્લખ’માં ગીતોનો લ્થ ધરાવતાં કાવ્યો-ગીતો ઘણી મોટી સંખ્યામાં સંગૃહીત થયેલાં જોવા મળે છે. ગીતના સ્વરૂપને બહુ ભારેખમ વિચારોની રજૂઆત માફક આવતી નથી. એટલે એમાં મોટેભાગે નાજૂક, કોમળ ભાવોર્મિઓને નિરૂપવામાં આવે છે. ભાવોર્મિઓનું સંઘર્ષબોધક, સુબોધ નિરૂપણ એ પણ ગીતસ્વરૂપની એક સ્વરૂપગત ખાસિયત છે. તેને નિભાવવા માટે ગીતની દરેક પંક્તિને એક અર્થપૂર્ણ એકમરૂપે રચવાની જરૂર ઊભી થાય છે. જો દરેક પંક્તિનો આ ચુસ્ત હોય તો જ આવી રચના શક્ય બને અને આવી ચુસ્તતા પ્રાસ વડે નિર્દિષ્ટ થતી હોવાથી દંઢ પછે રચાયેલા અત્યાનુપ્રાસ ગીતના સ્વરૂપ માટે ખૂબ આત્મચના બની રહે છે.

ગીતનો રચનાર્બધ ત્રણ ભાગોમાં વહેંચાયેલો હોય છે :- મુખડું, અંતરો અને આ. આ ત્રણેની દૃષ્ટિએ ‘ઇદોલ્લખ’નાં કાવ્યોમાં વૈવિધ્ય જોવા મળે છે. ‘આનગીત’^{૧૪}, ‘વેળા-૧’^{૧૫}, ‘વેળા-૨’^{૧૬}, ‘નથનર્બધ’^{૧૭}, ‘ધરતીની પ્રીત’^{૧૮}, ‘ઉરનાં ધ્વાર’^{૧૯} વગેરે કાવ્યોમાં કવિએ બે પંક્તિઓનું મુખડું રચીને પાંચ-પાંચ પંક્તિઓનાં બે અંતરા ચોળ્યા છે અને કાવ્યાન્તે કાવ્યની મુખડાની પંક્તિઓને જેમની તેમ જ પુનરાવૃત્ત કરી છે. અહીં આ પંક્તિઓ ધ્રુવપંક્તિઓ હોવાનો ભાસ ઊભો કરે છે; પણ તેમને અંતરાને અને પુનરાવૃત્ત કરવામાં આવી નથી. એટલે આ કાવ્યો ગીત સ્વરૂપનાં કાવ્યો હોવા છતાં કવિએ તેમનામાં ગીતસ્વરૂપના રૂઢ રચનાર્બધ મુજબ એક પંક્તિને કે પંક્તિયુગ્મને ધ્રુવપંક્તિ તરીકે યોજવાનું રાખ્યું છે.

ગીતના આ પ્રકારના રચનાબંધમાં એક અંતરાનું ઉમેરણ કરીને કવિએ 'હે બુલબુલ' ૨૦ અને બે અંતરાનું ઉમેરણ કરીને 'આષાઢ આયો' ૨૧ કાવ્યો રચ્યાં છે.

'સોણલુ' ૨૨, 'ઘડુલ્લ્યા' ૨૩ અને 'મૂળી મૂરતી' ૨૪ કાવ્યોમાં કવિએ મુખડાની બે પંક્તિઓને કાવ્યાન્તે વિપર્યસ્તક્રમે પુનરાવૃત્ત કરી છે.

ઉપર ઉલ્લેખિત 'અનગીત', 'વેળા-૧', 'વેળા-૨' વગેરે કાવ્યોમાં કવિએ નાની નાની ચાર પંક્તિઓ અને એક દીર્ઘપંક્તિ - એમ કુલ પાંચ પંક્તિઓનો એક અંતરો રચ્યો છે. જ્યારે 'વસંતરંગ' ૨૫, 'હે સાવન' ૨૬ અને 'સાંજની વેળાનો વાગે સૂર' ૨૭ કાવ્યોમાં તેમણે મધ્યમ બહરની ત્રણ પંક્તિઓ સાથે લાંબી બહરની એક પંક્તિ - એમ ચાર પંક્તિઓનો અંતરો રચ્યો છે. 'પ્રથમ મિલનની ભૂમિ' ૨૮ કાવ્યમાં આઠ પંક્તિઓની એક કડી રચાઈ છે, તો 'વેણ બોલે તો' ૨૯ કાવ્યમાં પહેલી કડી ત્રિપંક્તિક, બીજી કડી ચતુષ્પંક્તિક અને ત્રીજી વળી પાછી ત્રિપંક્તિક છે. આમ, નિરંજનનાં ગીતકાવ્યોનો રચનાબંધ પંક્તિવિભાજન અને કડીયોજનની દૃષ્ટિએ ઘણો વૈવિધ્યસભર છે. આ વિવિધતાને કારણે આ ગીતરચનાઓ ગેયતાને બદલે પાઠ્યતા તરફનો ઝોક પકડે છે.

ગીતના આવા રચનાબંધનાં વૈવિધ્યને કારણે એની પ્રાસયોજનામાં પણ સારું એવું વૈવિધ્ય આવતું નજરે પડે છે. 'અનગીત' જેવાં કાવ્યોમાં કવિએ પહેલી બે પંક્તિને સ્માત્યાનુપ્રાસી બનાવીને પછી દરેક અંતરાની પાંચમી, દીર્ઘ પંક્તિનો એની સાથે પ્રાસ મેળવ્યો છે. અંતરાની ચાર પંક્તિઓમાં કવિ પહેલી અને ત્રીજી પંક્તિ તથા બીજી અને ચોથી પંક્તિ વચ્ચે પૂર્વોક્ત પ્રાસથી સ્થૂળ રીતના સ્માત્યાનુપ્રાસ થોજે છે. 'ઘડીક સંગ' ૩૦, 'વસંતરંગ', 'હે સાવન' જેવાં કાવ્યોમાં મુખડાની ત્રણ પંક્તિઓ સાથે અંતરાની ચોથી, દીર્ઘ પંક્તિનો સ્માત્યાનુપ્રાસ થોજે કવિ અંતરાની પહેલી ત્રણે પંક્તિઓને એથી ભિન્ન રીતે સ્માત્યાનુપ્રાસી બનાવે છે. 'વેણ બોલે તો' કાવ્યમાં કવિ પહેલી તથા ત્રીજી કડી વચ્ચે અને બીજી તથા ચોથી કડી વચ્ચે પ્રાસ સરખા મેળવે છે. ધ્રુવપંક્તિ વગરનાં 'કોણ રે ચાલી જાય' ૩૧ ગીતમાં કવિ અંતરાની પહેલી ચાર પંક્તિઓ વચ્ચે a b a b-નો પ્રાસ થોજે પાંચમી પંક્તિને અંતરાની ચોથી પંક્તિ સાથે સમાન સ્માત્યાનુપ્રાસ ધરાવતી બનાવે છે અને છઠી પંક્તિનો ગીતના મુખડા સાથે પ્રાસ થોજે છે. આમ, ગીતકાવ્યોમાં રચનાબંધના વૈવિધ્યને ફળદે પ્રાસયોજના પણ વિવિધતા-સભર આવી છે.

ગીત ઉપરાંત અક્ષરમેળ વૃત્તોમાં રચાયેલાં કાવ્યો પણ 'છંદોલ્લ'માં

ઘણી મોટી સંખ્યામાં પ્રાપ્ત થાય છે. કવિનાં બધાં સોનેટો સંસ્કૃત વૃત્તોમાં રચાયાં છે. સોનેટ સિવાયનાં 'દિન થાય અસ્ત' ૩૨, 'શ્વેત શ્વેત' ૩૩, 'સમીર આ' ૩૪, 'લાસ્યમૂર્તિ' ૩૫ જેવાં, મુદ્રણમાં ગીતનો આભાસ આપતાં કાવ્યોમાં પણ કવિએ અલ્પા અલ્પા અક્ષરમેળ વૃત્તોનાં મિશ્રણો કર્યાં છે, ને 'કોને' ૩૬, 'પરિચય' ૩૭, 'સન્નિ' ૩૮, 'રે પ્રીત' ૩૯, '૩૫' ૪૦ વગેરે જેવાં બિનસોનેટકાવ્યોમાં પણ કવિએ અક્ષરમેળ વૃત્તોનાં મિશ્રણો થોળ્યાં છે.

પ્રાસયોજનાની બાબતમાં પણ 'છંદોલ્લ'નાં આ પ્રકારનાં કાવ્યોનું રચનાવિધાન ધ્યાનાર્હ બને એવું છે. 'મૌન' ૪૧, 'અશ્રુ' ૪૨ અને 'તને ઝાતા' ઝાતા' ૪૩ જેવાં સોનેટ સ્વરૂપનાં કાવ્યોમાં સોનેટના સ્વરૂપ માટે અનિવાર્ય એવો પ્રાસ થોજાયો છે પરંતુ 'રે પ્રીત' ૪૪ જેવા બિનસોનેટ પ્રકારના કાવ્યમાં પણ કવિએ શેક્સપિયરિયન સોનેટના ચૌદ પંક્તિઓના મૂળ માપમાં વધુ એક ચતુષ્ક ઉમેરીને એ ચતુષ્કને પ્રાસ પણ સોનેટનાં અન્ય ત્રણ ચતુષ્કની જેમ જ થોળ્યો છે. આ ઉપરાંત પરંપરિત લ્થમાં રચાયેલાં 'સુધામય વારુણી' ૪૫, 'મૃત્યુ ઝિમમાં' ૪૬, 'ઝૂમાં' ૪૭, 'એકવેરિયમમાં' ૪૮, 'એરોડોમ પર' ૪૯ જેવાં કાવ્યોમાં પણ કવિએ દૃઢ મૈત્યાનુપ્રાસ થોળ્યો છે.

દૃઢ મૈત્યાનુપ્રાસવાળાં કાવ્યોમાં મૈત્યાનુપ્રાસની ચુસ્તતા જાળવવા માટે થોજાયેલાં પદોમાં પણ વર્ણવિન્યાસ અને પદવિન્યાસની દૃષ્ટિએ કવિ વૈવિધ્ય થોજે છે. 'પથ-ર' ૫૦ સોનેટના દિવતીય ચતુષ્કમાં પંક્તિઓને અને અુક્રમે 'હામ ના', 'ઝંખના', 'ઝંખ ના' અને 'કામના' જેવાં પદો ધ્વારા મૈત્યાનુપ્રાસ થોજાયો છે. એમાં પહેલી અને ત્રીજી પંક્તિમાં નામ અને નકારવાચક અવ્યય - એમ બે પદોમાં વહેંચાયેલા ત્રણ વર્ણો પ્રયોજાયા છે, ન્યારે બીજી એ ચોથી પંક્તિમાં ત્રણ વર્ણો ધરાવતો સળંગ શબ્દ પડત્યતે પ્રયોજાયો છે. એ રીતે, પદવિન્યાસની દૃષ્ટિએ પ્રથમ અને તૃતીય તથા દિવતીય અને ચતુર્થ પંક્તિનાં મૈત્ય પદો વચ્ચે સામ્ય છે. આ પદોને વર્ણવિન્યાસની દૃષ્ટિએ વિચારીએ તો પહેલી એ ચોથી પંક્તિનાં મૈત્ય બે પદોમાં પ્રથમ વર્ણ સિવાય સંપૂર્ણ સામ્ય છે, બે બીજી અને ત્રીજી પંક્તિનાં અંતિમ પદોમાં પણ પ્રારંભિક વ્યંજન સિવાયના તમામ સ્વરો-વ્યંજનો સમાન છે. અર્થાત્ અહીં બે-બે પંક્તિઓ વચ્ચે વર્ણવિન્યાસની દૃષ્ટિએ સામ્ય રહેલું છે. આમ, આ ચતુષ્કમાં પદવિન્યાસને ધ્યાનમાં લેતાં $abab$ જેવો પ્રાસ થોજાય છે, ન્યારે વર્ણવિન્યાસને ધ્યાનમાં લેતાં $abba$ જેવો પ્રાસ થોજાય છે. પ્રાસની આવી નવતર ભાત ચતુષ્કમાં ધ્વનિગત ચમત્કૃતિ લાવે છે.

ગુજરાતીમાં મહદંશે મત્યાનુપ્રાસ પ્રયોજવા માટે પંક્તિના અંતિમ વર્ણ અને ઉપાંત્ય સ્વર વચ્ચે સમાનતા જાળવવામાં આવે છે. એ અન્વયે 'મિત્ર મહિયાને' ^{૫૧} કાવ્યમાં 'સિદ્ધિ શા' - 'રિદ્ધિ શા' અને 'મને' - 'મને' જેવાં પંક્ત્યંત પદો વચ્ચે દૃઢ મત્યાનુપ્રાસ થોજાયો છે એમ કહેવાય. આ ઉપરાંત અહીં સમવર્ણસંખ્યાવાળા પદોથી પણ પ્રાસ જાળવ્યો હોવાનું કહી શકાય.

આ રીતે, ક્યારેક, પ્રાસ જાળવાયો હોય પરંતુ પંક્ત્યંત પ્રાસાત્મક પદોના સ્વરૂપમાં કે વર્ણસંખ્યામાં ફરક પડતો હોય એવી પ્રાસ યોજના પણ સંભવી શકે છે. 'મિત્ર મહિયાને' કાવ્યમાં જ 'મે-હેટન' - 'બોસ્ટન' શબ્દોની તથા 'સ્વર્ગની' - 'સે-ડબર્ગની' અને 'માનવી' - 'નવી' શબ્દોની વર્ણસંખ્યા મોઢીવત્તી છે, પરંતુ આ બધા શબ્દયુગ્મોમાં પરસ્પર નિયમાનુસારની રૂઢ પ્રાસયોજના છે. એરિકાથી પાછા કરેલા મિત્રને સંબોધીને લખાણેલા 'મિત્ર મહિયાને' પર શીર્ષકવાળાં જ અન્ય કાવ્યમાં 'આધીન ના' અને 'સીનના' શબ્દો વચ્ચે થોજાયેલ પ્રાસની તરેહ નિયમાનુસારની હોવા છતાં ઉપરનાં દાખલાઓથી જુદી પડે છે. અહીં કવિ એકપદી પદયોજનાની સામે દ્વિપદી પદયોજના દ્વારા પ્રાસાત્મકતા નિભાવે છે.

'ઓજી ઓનર્સનાં વિદ્યાર્થીઓને વિદાય' ^{૫૩} કાવ્યમાં 'માર્નદની' અને 'રસસ્થંદિની' પદો દ્વારા કવિએ થોજેલ મત્યાનુપ્રાસ ઉપાંત્ય સ્વરની અસમાનતા સાથે થોજાયેલ પ્રાસનું ઉદાહરણ બને છે, તો 'મિત્ર મહિયાને' શીર્ષકધારી બે કાવ્યોમાંના પ્રથમ કાવ્યમાં 'નવી' અને 'કવિ' પદો દ્વારા તથા દ્વિતીય કાવ્યમાં 'નવી' અને 'છવિ' પદો દ્વારા થોજાયેલ મત્યાનુપ્રાસ મત્યસ્વરની અસમાનતા સાથે થોજાયેલ મત્યાનુપ્રાસનું ઉદાહરણ બને છે.

આવાં પ્રાસાત્મક પદયુગ્મોમાં પદના પ્રકાર અને પદના રૂપાખ્યાન પરત્વે કવિ મનસ્વીપણે વર્તતા હોવાની છાપ ઊભી થાય તેવાં જૂજ પદયુગ્મો પણ 'છંદોલ્લસ'માંથી પ્રાપ્ત થાય છે. જ્યારેક કવિ નામની કોટિના પદને પ્રાસ ક્રિયાપદની કોટિના પદ સાથે થોજે છે:

દા.ત.: કશી સોહે છે તું વિનસ સરખી સંમતડે !

સદા તુંહી તુંહી પ્રણયતરસ્યું અંતર રટે. ^{૫૪}

∴ પરંતુ અવ વિશ્વમાનવતણું છ સેવ્યું જગે
મહાસ્વપન, માછું માછું મુજ નેત્ર સામે ઝગે. ^{૫૫}

આ બન્ને પંક્તિદ્વયોમાંના 'તટે' અને 'જો' પદો નામકોટિક પદો છે અને એમનો પ્રાસ જે પદો સાથે થોજાયો છે તે પદો - અનુક્રમે 'રટે' અને 'જો' - ક્રિયાપદકોટિક પદો છે. આ રીતે નામની કોટિના પદનો પ્રાસ ક્રિયાપદની કોટિના પદ સાથે થોજવા ઉપરાંત કવિ નામપદને સર્વનામની કોટિના પદ સાથે પણ પ્રાસાત્મક બનાવે છે.

દા.ત. કશો તારે તે સાંપ્રત? નહિ, નહીં દેહ તુજને,

તંહીં ચાંચલ્યોમાં નિત પ્રગટતી નવ્ય સૃજને પદ

'તને જોઈને' કાવ્યની આ પંક્તિઓમાં કવિએ 'તુજને' જેવા સર્વનામપદનો પ્રાસ 'સૃજને' જેવા નામપદ સાથે થોજ્યો છે.

આ રીતે બિન્નકોટિક પદોની વચ્ચે પ્રાસાત્મકતા થોજવા ઉપરાંત કવિ બોધીવત્તી વર્ણસંખ્યાવાળાં પદો વચ્ચે પણ પ્રાસ થોજે છે.

દા.ત. મહા કો' સૃષ્ટાના સૃજનનિધિની રે સહ સૂમી
રહી છે દ્વિ જે આ મુજ હૃદયની કલ્પનભૂમિ પૃ

આ પંક્તિદ્વયમાં 'સૂમી' જેવા દિવવર્ણી ક્રિયાપદ સાથે પ્રાસાત્મક બને તે રીતે 'કલ્પનભૂમિ' જેવા પંચવર્ણી નામપદને કવિએ થોજ્યું છે.

નિરંજનની કવિતામાં જૂજ પ્રમાણમાં જોવા મળતી આવી અલ્પ પ્રકારની પ્રાસથોજનાઓ કલાત્મકતાની સિદ્ધિ અર્થે થયેલી લાગવા કરતાં ઇષ્ટાર્થ સાચવવા અનિવાર્યપણે પ્રયોજવા પડેલાં પદોને કારણે આવેલી હોય એમ માનવું વધુ ઉચિત લાગે છે.

ચુસ્તપણે શ્રેણીપ્રાસ જાળવવાની સાથે કવિ નોંધપાત્ર રીતે કાવ્યની પંક્તિઓનાં પ્રારંભિક પદો વચ્ચે પણ પ્રાસાત્મકતા થોજે છે.

દા.ત. લોકની માયા શીય કીધી
તે નિજમાંથે ના માય,
લોકની છાયા જોઈ લીધી
કે ચરણ સૂમવા જાય; પૃ

‘અકારણે’ કાવ્યની આ પંક્તિઓમાં કવિ ‘લોકની’ અને ‘કોકની’ જેવા સમાન-ત્યવર્ણીય શબ્દોને પંક્ત્યારંભે મૂકીને પ્રાસની રૂઢિનું ઉલ્લેખન કરતી પ્રાસયોજના કરે છે. એ જ રીતે ‘સ્પર્ધુ’^{૫૯} કાવ્યની બીજી કડીની આરંભની ચાર પંક્તિઓમાં અનુક્રમે ‘ઉરમહી’, ‘સ્હેલી’, ‘સૂરમહી’, ‘ફૂલેલી’ પદો દ્વારા પહેલી અને ત્રીજી પંક્તિ વચ્ચે તથા બીજી અને ચોથી પંક્તિ વચ્ચે પ્રારંભિક પ્રાસ થોડાં થયો છે. ‘સંસ્મૃતિ’^{૬૦} કાવ્યમાં કવિએ ‘જીહ્વે’ જેવા અરબી ભાષાના નામની કોટિના શબ્દ સાથે પ્રાસાત્મક બનતા ‘ત્યાહરે’ જેવા ગુજરાતીના અવ્યયને મૂકીને પ્રારંભિક પ્રાસયોજના કરી છે, તો ‘મનમૂગાની પ્રીત’^{૬૧} કાવ્યમાં પહેલી કડીની અંત્ય પંક્તિઓમાં ‘ગવાયું’ અને ‘છવાયું’ પદો દ્વારા તથા ‘ચર્ચોટથી લોકલમાં’^{૬૨} કાવ્યમાં ‘વિલોલ’ અને ‘કિલોલ’ પદો દ્વારા કવિએ પંક્ત્યારંભિક પ્રાસ થોડાં થયો છે.

આ રીતે સમાનાન-ત્યવર્ણીય શબ્દો દ્વારા પ્રાસ મેળવવા ઉપરાંત કવિ સમાનાર્થવર્ણીય શબ્દો દ્વારા પણ પંક્ત્યારંભિક પ્રાસ થોડો છે. જેમ કે ‘વિદાય’^{૬૩} સોનેટમાં આઠમી અને નવમી પંક્તિઓનો આરંભ અનુક્રમે ‘હશે’ અને ‘હવે’ પદોથી થાય છે, ‘હવે આ હૈયાને’^{૬૪} સોનેટમાં ચોથી અને પાંચમી પંક્તિનો આરંભ અનુક્રમે ‘અરે’ તથા ‘અને’ પદો દ્વારા થાય છે તો ‘સંસ્મૃતિ’^{૬૫} કાવ્યમાં આરંભની જ બન્ને પંક્તિઓ અનુક્રમે ‘આવ’ અને ‘આજ’ પદો દ્વારા શરૂ થાય છે.

આ સર્વ ઉપરાંત નિરંજનની કવિતામાં સમાન આધેવર્ણવાળાં પદોનાં યુગ્મો પણ નોંધપાત્ર સંખ્યામાં પ્રયોજાયા છે. જેમ કે :

:: વિજન વાટ ૬૬	૩: રૂપની રંગત ૭૩
:: સોણલાં સોનલરંગી ૬૭	:: શિલા શત ૭૪
:: પાંપણને પારણે ૬૮	:: પ્રેત, પણ ૭૫
:: કાનનાં કમાડ ૬૯	:: શૂન્યની શાંતિ ૭૬
:: ખાલી ખોળે ૭૦	:: ઈગિતનું ઈજન ૭૭
:: ફૂલકલ્પિની ફોરમ ૭૧	:: ગુપ્ત ગુઠન ૭૮
:: હવાની હિના ૭૨	

આ પદયુગ્મોમાંના ‘સોણલાં સોનલરંગી’ પદયુગ્મમાં ‘સોણલાં’ પદનાં ધ્વનિઓનું જ અનુરણન ‘સોનલરંગી’ પદમાં થાય છે. ‘પાંપણને પારણે’ પદયુગ્મમાં ‘પ’ વર્ણ તો બન્ને પદોને આરંભે પુનરાવૃત્ત થાય છે જ,

‘ણ’ વર્ણ પણ બને પદોમાં તૃતીય ક્રમે પુનરાવૃત્ત થાય છે. વર્ણના પુનરાવર્તનની આવી ભાતને કારણે એક પ્રકારે ધ્વનિની અનુરણનાત્મકતા સધાય છે જે કાવ્યની પદાવલિને કર્મિજુલ રીતે લ્હાવલ બનાવવામાં થયે એક ઉપકારક બને છે.

તો ક્યારેક ક્યારેક કાવ્યપંક્તિઓમાં સમાનાન્ત્યવર્ણવાળાં પદોને અને સમાનાધિવર્ણવાળાં પદોને વ્યવહિત રૂપે પ્રયોજીને પણ કવિ પ્રાસાત્મકતા લાવે છે.

દા.ત. :: તેજ માત્ર બે જ નેત્રથી સર્જ્યું ૭૯

:: દત છે ચહત ૮૦

:: નેત્રરાંકડી છતાં થ પુચ્છવાંકડી ૮૧

:: દૂર ઓ સુદૂર ૮૨

:: કાચકાંકરેટના અનન્ય કાનને ૮૩

નિરંજનની કવિતામાં આ પ્રકારની વૈવિધ્યસભર વર્ણયોજના અને રૂઢ-અરૂઢ પ્રાસયોજના પંક્તિને ધ્વનિસૌંદર્યયુક્ત લ્હાવલતા અર્પવામાં મોટી કાળો આપે છે; પરંતુ એથી વિશેષ કોઈ અર્થગત ઉપકારકતા અહીં સિદ્ધ થતી અનુભવાતી નથી.

આ સર્વ પ્રકારે વર્ણવર્તનો યોજતા અને પ્રાસયોજના કરતા કવિ આગળ ચચ્ચા મુજબ, અત્યાનુપ્રાસની રૂઢિ અનુસાર, કાવ્યારંભે પણ વર્ણોનાં પુનરાવર્તનો કરીને ધ્વનિગત વિચલન સાધે છે. જેમ કે ;

ઝૂકી ઝૂકી આશ્ચી સારા

ઝીંકાતી આષાઢ ધારા,

ઝીલે છે નેહથી એને ધરનાં નેવાં. . . ૮૪

અહીં કવિએ પંક્ત્યારંભે ‘ઝ’ વર્ણને પુનરાવૃત્ત કરીને આરંભે પ્રાસ યોજ્યો છે. આ રીતે અરૂઢ પંક્ત્યારંભિક પ્રાસ યોજવા ઉપરાંત કવિ કેટલીક પંક્તિઓમાં ચરણો ન રચાતાં હોવા છતાં આંતરપ્રાસની રૂઢિની જેમ અનુક્રમિક પંક્તિઓના મધ્યક્રમે આવતા શબ્દો વચ્ચે પ્રાસ મેળવે છે. તેમની આ પ્રાસયોજના પણ પ્રાસની રૂઢિથી ઊંડરી ચાલતી પ્રાસયોજના છે.

- દા.ત. : :: એકલ આકુલ અધકારે
 વનમાં વ્યાકુલ રાતની રાણી ગંધમારે ! ૮૫
- :: સ્વર્ગમાં જ્યાં નથી રે જમુનાનો જળધાંટ,
 ન-દનવનની મહાં નથી રે મથુરાપુરની વાટ ૮૬
- :: કીકીએ કામણનું કાજળ માંજ
 એની પાંપણ ઢળે છે લાજ લાજ ૮૭
- :: પાલવની પછવાડે એવું શું રે તું સંતાડે?
 એર હા પાડે તોયે આવતું કશુંક આડે. ૮૮

આ ઉદાહરણરૂપ પંક્તિયુગ્મોમાંથી દિવસીય પંક્તિયુગ્મક્રમાંની બન્ને પંક્તિઓમાં કવિએ ૯મી, ૧૦મી અને ૧૧મી માત્રાએ આવતા વર્ણો વચ્ચે પ્રાસાત્મકતા થોજી છે. આ અને અન્ય ઉદાહરણોમાં કવિ પંક્તિનાં મધ્યસ્થાનોએ અરૂઢ રીતે પ્રાસ મેળવીને પંક્તિના અંતસ્થાનોની જેમ જ પંક્તિના મધ્યસ્થાનોને પણ દઢ બનાવે છે.

ઉપરનાં દૃષ્ટાંતોમાંનાં માત્ર પ્રથમ દૃષ્ટાંતનેજ નિરંજનની સમગ્ર પ્રાસપ્રવૃત્તિના દ્યોતક ઉદાહરણરૂપે વિશેષે ધ્યાનમાં લઈ જોઈએ. ‘એકલ આકુલ અધકારે’, ‘વનમાં વ્યાકુલ’, ‘રાતની રાણી’ના વર્ણાનુપ્રાસ, ‘એકલ આકુલ’ માં સમવ્યંજનોના સમક્રમિક આવર્તનથી રચાતો વિશિષ્ટ શબ્દાનુપ્રાસ, ‘રાતની રાણી’માં અનુનાસિક વ્યંજનો સાથે ઇ સ્વરનાં થોડે રચાતો થોડી છૂટવાળો શબ્દાનુપ્રાસ, ‘અધકારે’ અને ‘ગંધમારે’ વચ્ચે પહેલી બે શ્રુતિઓમાંના ‘અધ’ના પૂર્વપ્રાસ સમેત થોજાતો અંત્યાનુપ્રાસ, ‘આકુલ’ - ‘વ્યાકુલ’ ધ્વારા બે પંક્તિઓ વચ્ચે રચાતો મધ્યાનુપ્રાસ - આ બધું જોતાં જરૂર લાગે કે પ્રાસ ધ્વારા લઘમાં રેલાતા વર્ણમાધુર્યને નિપજાવવાની એક પણ તક નિરંજન જાણે કે જ્યારેય જતી કરવા તૈયાર નથી રહ્યા.

આમ, પ્રાસ એ નિરંજનની કવિતાનું એક વિલક્ષણ પાસું છે. બળવંતરાયની કવિતાથી કવિઓ પ્રાસબ્ધના ચીલે ચાલવા માંડ્યા હતા, પણ હવે કરી પાછો એક પ્રતિવળાંક આવ્યો, - અને તેજ જાણે બમણા આગ્રહ સાથે. પૂર્વે જે પ્રાસ પંક્તિનાં અંત્યસ્થાનોએ દઢ બનાવતો હતો તે હવે પંક્તિનાં અંત્યસ્થાનો ઉપરાંત પંક્તિનાં મધ્યસ્થાનોને પણ જાણે કે દઢ બનાવવા માંડ્યથે.

મહીં વહી રહી હવા મહીં... ૮૯

- જેવી પંક્તિમાં નિરંજન, એનાથી એક ડગલું આગળ વધીને, લઘના ચોકકસ એકમના સ્પષ્ટ નિર્દેશક બને તે પ્રકારના, લઘમાં નિયત અંતરે આવર્તતા

પ્રાસની યોજના કરતા દેખાય છે. પરંપરાગત સિદ્ધાંત આને શબ્દાનુપ્રાસનું નામ આપીને વિરમે.

પ્રકૃષ્ઠ મુજ પંથ ને સકલ ઋણ શાં ક્ષાંત છે ૯૦ -

- પંક્તિમાં કવિ અનુનાસિક વ્યંજનોના આવર્તિત વિનિયોગ દ્વારા પૃથ્વીના ક્ષયને અરૂઢ રીતનાં ક્ષયબેકમોમાં વિન્યસ્ત કરતા દેખાય છે. તો,

નહીં, નહીં, નયન હે ! નીર વ્હેશો નહીં, વારજો ૯૧ -

- પંક્તિમાં 'ન' નો વર્ણાનુપ્રાસ તો છે જ એ 'હ' નું પણ લક્ષ્યાકર્ષી આવર્તન છે પરંતુ 'નીર વ્હેશો' તથા 'નહીં, વાર -' ખંડોમાં 'ર', 'વ', 'હ' નાં વ્યસ્ત આવર્તનો પણ એ ખંડોને પ્રાસવિશિષ્ટ ક્ષયનાં બેકમોના રૂપમાં વિન્યસ્ત કરતાં લાગે છે. પ્રાસ કે ધ્વન્યાવર્તનો રૂઢ ક્ષયને નવવિન્યસ્ત કરતાં દેખાતા હોવાનાં આવા દાખલા ચકાસવાનું કળદાથી નીવડે કે કેમ તે વિશેષ તપાસ માગી લે તેમ છે.

આમ, ધ્વનિની વિભિન્ન પ્રકારની પ્રાસાત્મક ભાતો નિપજાવવાનું કવિનું વલણ 'છંદોલ્લસ' ના કાવ્યે કાવ્યે દૃષ્ટિગોચર થાય છે. એમની કાવ્યભાષામાં નવીકરણ સાધનારાં તત્ત્વોમાં પ્રાસનું તત્ત્વ કાવ્ય વાંચતાની સાથે જ ધ્યાન ખેંચાય તેટલા આગળ પડતા પ્રમાણમાં યોજાયું છે. પ્રાસ યોજવાની તેમની તરેહો પણ ભિન્ન ભિન્ન પ્રકારની છે. આથી તેમની કવિતામાંના પ્રાસવૈવિધ્યને તપાસવાનું અહીં રસપ્રદ બની શક્યું છે.

આ બધી, વિભિન્ન પ્રકારે થયેલી પ્રાસયોજના કાવ્યપંક્તિને ધ્વનિસૌ-દર્શ્યમિહિત ક્ષયાત્મકતા બક્ષવામાં ઉપકારક બને છે. પણ પંક્તિરચના માટે માત્ર વર્ણોનું જ મહત્ત્વ નથી, વર્ણોથી રચાતાં પદો દ્વારા પંક્તિની રચના થાય છે. કવિની કાવ્યબાનીને નિયત કરનારું તેમનું શબ્દબંડોળ કેવા કેવા પ્રકારના શબ્દોથી નિર્મિત થયેલું છે તે જોવાનું પણ જરૂરી બને છે. એ રીતે જોતાં, સુન્દરમ્ની જેમ નિરંજન છાંતની કાવ્યબાનીમાં પણ તત્સમ શબ્દોનું પ્રાચુર્ય વરતાય છે. એમની કાવ્યબાની પણ સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો ઉપરાંત તદ્ભવ દેશ્ય અને ઐજ, કવચિત્ત્વ અરબી-ફારસી ભાષાતત્ત્વોથી રસાયેલી છે. એમનાં ઘણાં કાવ્યોમાં અભિવ્યંજિત અને ભાષાપ્રયોગ પરત્વે, - અતઃ ભાવસંવેદન પરત્વે પણ -, કાન્ત અને સુન્દરમ્ની કાવ્યબાનીનું અનુસંધાન વરતાય છે.

હે રમ્મ રૂપ,

રહસ્યથી પૂર્ણ અભ્ય છાયા

સમી તને ચંચલ કામ્ય કાયા ૯૨

ઉપજાતિછંદમાં રચાયેલા ‘રપ’ કાવ્યની આ પ્રારંભિક પંક્તિઓમાં ‘રમ્ય’, ‘રપ’, ‘રહસ્ય’, ‘પૂર્ણ’, ‘આમ્ય’, ‘છાયા’, ‘ચંચલ’, ‘કામ્ય’ અને ‘કાયા’ જેવા સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો પ્રયોજાયા છે. આ કાવ્યમાં પ્રયુક્ત ‘રમ્ય કામ્ય કાયા’, ‘સુશોભિની હે’, ‘ગુઠિતા’ વગેરે પદો-પદ્યુગ્મો સુન્દરમ્નાં ‘તે રમ્ય રાત્રે’ તથા અન્ય કાવ્યોની યાદ અપાવે છે. નિરંજનનાં આવાં કેટલાંક વિશિષ્ટ કાવ્યોમાંનાં તેમનાં ભાવચિત્રો તેમની આગવી કલ્પનાની નીપજરૂપ હોવા છતાં તેમને નિરૂપવા માટે પ્રયોજાયેલી બાની સુન્દરમ્ની કાવ્યબાનીના સંસ્કારો ઝીલતી તરત લક્ષમાં આવે છે.

સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દોના આધિક્યવાળા આ પંક્તિગુચ્છ જેવી પંક્તિઓ ઉપરાંત નિરંજનનાં કાવ્યોમાં તત્સમ સાથે તદ્ભવ શબ્દોનું સંમિશ્રણ થયું હોય એવી પંક્તિઓ પણ દૃષ્ટિગોચર થાય છે:

:: સ્વર્થ વિધિ પરેથ તે વિજયપ્રાપ્તિની તક સ્મી ૯૩

૪: અલિપ્ત આગો રહે, અતિથિ અન્ય કો સૃષ્ટિથી ૯૪

પૃથ્વી છંદની આ બન્ને પંક્તિઓમાં કવિએ સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો સાથે અલ્પાંશે તદ્ભવ શબ્દોને અન્વિત કર્યાં છે. આ અને પૂર્વનિર્દિષ્ટ ‘રપ’ કાવ્યની પંક્તિઓમાં પ્રયોજાયેલ સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો પંક્તિના સંસ્કૃત વૃત્તો સાથે સુમેળ સાધે છે. સંસ્કૃત વૃત્તો સિવાયના રચનાર્બધમાં રચાયેલાં કાવ્યોમાં પણ સંસ્કૃત તત્સમ અને તદ્ભવ શબ્દો એક સાથે પ્રયોજાયેલા જોવા મળે છે :

:: સાંજની વેળાનો વાગે સૂર
આયમણુ આમ જાણે ઉધાડે છે ઉર ! ૯૫

:: નન્દનવનની મહાંથ નથી રે
મધુરાપુરની વાટ
વ્રજ વિણ રે સૌ અડવું ! ૯૬

:: કુંજગલીને ધ્વારે ધ્વારે
ઢૂંઢી વળ્યાં બે નેણ ૯૭

ગીતના રચનાર્બધવાળી આ ત્રણેય કડીઓમાં કવિએ જેટલાં પ્રમાણમાં સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો પ્રયોજ્યા છે તેટલાં જ પ્રમાણમાં તત્સમેતર - મહદંશે તદ્ભવ તથા એકલદોકલ દેશ્ય - શબ્દોને પ્રયોજ્યા છે. કાવ્યબાની વૃત્તને છોડીને ગેથ ઢાળનો સળ પકડે છે અને શબ્દોના તત્સમ, તત્સમેતરના પ્રમાણમાં જે કરક પડે છે તે અહીં નોંધવા જેવો છે. આ શબ્દો ગીતના સ્વરૂપને યોગ્યતા હોલ ઊભો કરવામાં ઉપકારક બની રહેતા હોવાથી અહીં રચનાર્બધની દૃષ્ટિએ તેમનો પ્રયોગ સામિપ્રાય બની રહે છે.

તત્સમ, તદ્ભવ અને દેશ્ય શબ્દો ઉપરાંત ‘ઈદોલ્યો’ નાં કાવ્યોમાં
ઐજી અને ફારસી/અરબી/ઉર્દૂ શબ્દો પણ પ્રયોજાયેલા જોવા મળે છે:

- :: ફાડયુ કેલે-ડરે પાનુ કાલનુ જર્લ યૈ જતાં
 ઁહસલો, રેડિયો વા તો ટકોરા ટાવરે સૂણી ૯૮
- :: સિમે-ટ, કૉફીટ, કાય, શિલા,
 તાર, બોલ્ટ, રિવેટ, સ્ક્રૂ, ખીલા;
 ઈ-દજાલની ભૂલવે લીલા. ૯૯
- :: એ જ તીક્ષ્ણ દંત છે ચહંત એ જ ખૂન ૧૦૦

આ ત્રણમાંના પહેલા બે ઉદાહરણોમાં તત્સમ (‘જર્લ’, ‘ઈ-દજાલ’,
‘લીલા’, ‘શિલા’ વ.), તદ્ભવ-દેશ્ય (‘પાનુ’, ‘કાલ’, ‘યૈ’, ‘સૂણી’, ‘કાય’,
‘ખીલા’, ‘ટકોરા’ વગેરે) અને નગરપરિવેશના સૂચક ઐજી (‘કેલે-ડર’, ‘ઁહસલો’,
‘રેડિયો’, ‘ટાવર’, ‘સિમે-ટ’, ‘કૉફીટ’, ‘બોલ્ટ’, ‘સ્ક્રૂ’, ‘રિવેટ’ વગેરે)
શબ્દોનો સમન્વય સધાયો છે. અહીં પ્રયુક્ત ઐજી શબ્દો સામાન્ય વ્યવહારની
ગુજરાતી ભાષામાં વારંવાર પ્રયોજાતા રહેતા શબ્દો છે. વળી, અહીં પ્રયુક્ત
તત્સમ શબ્દો પણ અતિસંસ્કૃત નહીં, પરિચિત તત્સમો છે.

ઉપર ઉદ્ધૃત બીજા પંક્તિગુચ્છની પહેલી બે પંક્તિઓમાં મુકાયેલ
“સિમે-ટ, કૉફીટ ... ખીલા”ની થાદી માત્ર ભૌતિક સામાનની થાદી
બની રહે છે. એથી આગળ વધીને એનું કાવ્યની ઉક્તિમાં પરિણમન થતું નથી.
એ રીતે આ બે પંક્તિઓમાં અકાવ્યાત્મક બાનીનો પ્રયોગ થયો છે. એ પછીની,
ત્રીજી પંક્તિમાં કવિએ કાવ્યાત્મક પદાવલિ થોજી છે. આ પ્રકારે અકાવ્યાત્મક
પદાવલિ અને કાવ્યાત્મક પદાવલિનું સંમિશ્રણ પણ નિરંજનની કવિતાનું એક
વિશિષ્ટ લક્ષણ છે. આવી, પ્રથમ દૃષ્ટિએ અકાવ્યાત્મક લાગતી પંક્તિઓ પણ
નગરજીવનની વિરસ થાંત્રિકતાનો રસબોધ કરાવતી હોવાથી અહીં કાવ્યાત્મક
હેતુ સિદ્ધ કરે છે.

આવા, છૂટા કે સ્વતંત્ર શબ્દો તરીકે પ્રયોજાયેલા તત્સમ, તદ્ભવ અને
દેશ્ય એમ ત્રણે પ્રકારના શબ્દો નિરંજન ભ્રાતનાં કાવ્યોમાં મોટી સંખ્યામાં
નજરે પડે જ છે, પણ આ ત્રણે પ્રકારનાં શબ્દોને સંથોજીને બનાવેલા સમાસો પણ
નિરંજનની કવિતામાં દૃષ્ટિગોચર થાય છે. આપણી વૃત્તબદ્ધ કવિતાએ છેક
આક્ષરયુગથી માંડીને, ઇષ્ટાર્થની અભિવ્યક્તિ માટે, અભિવ્યક્તિના લાઘવ માટે
અને ઘણીવાર ઇદોમાપ જાળવવા માટે એક યુક્તિ તરીકે સમાસરચનાનો ભરપૂર
ઉપયોગ કર્યો છે. સમાસને કારણે જ અર્થ દુર્બોધ રહી જતો હોવાના અને રચના

કિલ્લેટ ને આયાસિત બની જતી હોવાના દાખલા આપણી કવિતામાંથી સહેલાઈથી જોઈએ તેટલા મળી રહે તેમ છે. આ પરિસ્થિતિમાં આપણી કવિતામાં સમાસયોજનાનાં સ્વરૂપ તથા કાર્યોની સમીક્ષાત્મક મોજણી કરવી અવ્યાસાર્હ બને તેમ છે. અહીં તો આપણી નિસબત નિરંજનની સમાસયોજનાની સામાન્ય તાસીરને સમજવા પૂરતી મર્યાદિત છે. તેમણે થોજેલા સમાસોની રચનાને તપાસતાં ઉપલક રીતે માલુમ પડતી કેટલીક લાક્ષણિકતાઓ આ પ્રમાણે છે:
 હ્યારિક લેચી ભગસાવના જાદે એક તત્સમ શબ્દને અવ્ય તત્સમ કે તત્સમો સાથે સંયોજે છે.
 ‘આગમના-દી’ ૧૦૧, ‘નૃત્યછંદ’ ૧૦૨, ‘અંબરતલ’ ૧૦૩, ‘રક્તરોની’ ૧૦૪, ‘હૃદયપત્ર’ ૧૦૫, ‘અભ્યમુક્ત’ ૧૦૬, ‘સ્વર્ણની’ ૧૦૭, ‘મ-દમદીર’ ૧૦૮, ‘પલાશપિથુ’ ૧૦૯, ‘રુદ્રસ્વપ્ન’ ૧૧૦, ‘વેદનામુખર’ ૧૧૧, ‘નીલનિહુ’ ૧૧૨, ‘ગોપનગીત’ ૧૧૩, ‘સ્મરણસુરભિ’ ૧૧૪, ‘પ્રણયમાયા’ ૧૧૫, ‘સ્નેહસંધિ’ ૧૧૬, ‘લક્ષ્મિલક્ષ્ય’ ૧૧૭, ‘દેહમદિર’ ૧૧૮, ‘રૂપરંગવાસ’ ૧૧૯, ‘વનરમ્થકુંજ’ ૧૨૦, ‘રવિચંદ્રતારા’ ૧૨૧, ‘રસરૂપરંગસ્વરસૃષ્ટિ’ ૧૨૨, ‘વર્ણમદાસ્રગમલિનીછંદ’ ૧૨૩ વગેરે સમાસો આ રીતે બનેલા છે. આ સમાસોમાંના ‘લક્ષ્મિલક્ષ્ય’, ‘હૃદયપત્ર’ વગેરે જેવા મોટા ભાગના સમાસોમાં બે શબ્દો સંયોજવામાં આવ્યા છે; ‘રૂપરંગવાસ’, ‘વનરમ્થકુંજ’, ‘રવિચંદ્રતારા’ વગેરે જેવા કેટલાંક સમાસો ત્રણ ત્રણ શબ્દોના સંયોજનથી બનેલા સમાસો છે અને ‘રસરૂપરંગસ્વરસૃષ્ટિ’ તથા ‘વર્ણમદાસ્રગમલિનીછંદ’ જેવા જૂજ સમાસો પાંચ શબ્દોના સંયોજન ધ્વારા બનેલા સમાસો છે. આ સમાસને છંદોનુકૂલ ધાટ આપવા માટે કવિને ‘વર્ણતિલકા’, ‘મદાકાન્તા’, ‘સૂચર’ ને બદલે અનુક્રમે ‘વર્ણ’, ‘મદા’, ‘સ્રગ’ જેવાં સંશ્લિષ્ટરૂપો યોજવા પડ્યાં છે. આવી સંક્ષેપનિર્મિત સમાસરચના માત્ર નિરંજનની જ નહીં, બલકે સમગ્ર ગુજરાતની કવિતામાં વિરલ ગણાય.

કેટલાક સમાસોમાં કવિ તત્સમ શબ્દને તદ્ભવ કે દેશ્ય શબ્દ સાથે સંયોજે છે.
 ‘નેત્રરાંકડી’ ૧૨૪, ‘શલ્યકૂલ’ ૧૨૫, ‘હૃત-ખીન’ ૧૨૬, ‘સ્વરપરશ’ ૧૨૭, ‘ચિરંજનમુ’ ૧૨૮, ‘સાગરસેજ’ ૧૨૯, ‘જલછલક’ ૧૩૦, ‘નીંદુબ’ ૧૩૧, ‘લોહુટકડો’ ૧૩૨, ‘પુષ્પદગલે’ ૧૩૩, ‘ભસ્મવરણી’ ૧૩૪, ‘અગ્નિપગલે’ ૧૩૫, ‘મનમોરલી’ ૧૩૬, ‘ગીતકૂલ’ ૧૩૭, ‘ચાંદમુખી’ ૧૩૮, ‘હિમહિડોલે’ ૧૩૯, ‘શારદનભનીલા’ ૧૪૦, ‘રસરંગકાગે’ ૧૪૧ વગેરે સમાસોમાં કવિએ આ રીતે તદ્ભવ શબ્દોને તત્સમ શબ્દો સાથે સંયોજ્યા છે. ‘શલ્યકૂલ’, ‘નેત્રરાંકડી’ જેવા સમાસોમાં ‘શલ્ય’, ‘નેત્ર’ જેવા તત્સમ શબ્દોને ‘કૂલ’, ‘રાંકડી’ જેવા તદ્ભવ શબ્દો સાથે સમાસિત કરવામાં આવ્યા છે. આ સમાસોમાંના ‘રસરંગકાગે’ જેવા સમાસમાં કવિ બે તત્સમ શબ્દોને એક તદ્ભવ શબ્દ સાથે સમાસિત કરે છે, જ્યારે ‘શારદનભનીલા’ સમાસમાં કવિ ‘શારદ’ જેવા તત્સમ શબ્દને સંસ્કૃતની પરિપાટી મુજબ ‘નભોનીલ’ જેવા તત્સમ સાથે સંયોજવાને બદલે ‘નભ’ અને ‘નીલા’ જેવા બે તદ્ભવ શબ્દોના સંયોજન સાથે સમાસિત કરે છે.

‘ઝાંઝવા’ નીર, ૧૪૨ અને ‘ફૂલસેજ’, ૧૪૩ સમાસોમાં કવિ તદ્ભવ શબ્દને તત્સમ શબ્દ સાથે સંયોજે છે; ‘મનમહેલ’, ૧૪૪ સમાસમાં એક સંસ્કૃતોત્થ તદ્ભવ શબ્દને અરબીના ‘મહલ’ શબ્દ પરથી બનેલા તદ્ભવ શબ્દ સાથે સંયોજે છે અને ‘સ્મિતસુરખી’, ૧૪૫ સમાસમાં એક તત્સમ શબ્દને ફારસી પરથી આવેલા તદ્ભવ શબ્દ સાથે સમાસિત કરે છે.

આ સમાસોમાંના ધણાબધા સમાસો તેમાંનાં પદોના પરસ્પરના સંબંધે આપોઆપ અલંકાર શબ્દો બની રહે છે, અને કવિપ્રયુક્ત અલંકાર જો મૂત કે ચલણી અલંકાર ન હોય, ભાષાસમાજ દ્વારા સતત વપરાશને કારણે અભિધાની કોટિએ ઘસાઈ ગયેલો ન હોય તો ઉદ્દિષ્ટ નવતર અર્થમત્કૃતિ માટે કવિએ કરેલી નૂતન શબ્દરચનાનો મોખો તેને સહેજે પ્રાપ્ત થાય છે. ‘લોહટુકડો’ કે ‘પુષ્પદગલો’ જેવા સમાસમાં પદો કેવળ સમસ્ત-અંત કે સમુદાય-સભ્ય કે આગળી સંબંધે જોડાયેલાં અને ષઠ્ઠી વિભજિત વડે વિગૃહીત કરી બતાવી શકાય તેવાં છે અને તેવા સમાસો પોતાનામાં કથા પણ આલંકારિક અર્થ વગરના છે. ‘પ્રણયમાયા’ જેવા સમાસમાં પણ પદો ષઠ્ઠી વિભજિત વડે સંપૂર્ણ બનેલાં જોવા મળે છે, આવા સમાસમાં પણ અર્થ આલંકારિકતા વિહોણો જણાય છે. સમાસમાં સંપૂર્ણ થયેલાં બન્ને પદો લાભી સમાનાર્થી જણાય છે, એક પદ વિશિષ્ટ ભાવનું ને બીજું પદ સામાન્ય ભાવનું થોતક હોઈને એમાં ભાવ-અર્થની દિવરુજિત સધાવાથી વિશેષ કશું બનતું નથી. ‘ભસ્મવરણી’, ‘શારદનભ્મીલા’ જેવા ઉપમાર્થક અને ‘મનમોરલી’, ‘ગીતફૂલ’, ‘દેહમંદિર’, ‘મનમહેલ’ જેવા રૂપકાર્થક સમાસો અર્થની વિશેષ ચમત્કૃતિ સાધનારા સમાસો છે. ઉક્ત ઉપમાર્થક સમાસો રંગવિશેષનો ચાક્ષુષ અનુભવ કરાવનારા છે. ‘મનમોરલી’ તથા ‘મનમહેલ’ સમાસો અમૂર્તને મૂર્તતા આપનારા સમાસો છે પણ બંનેની મૂર્તતાનાં ચૈત્રિય પરિમાણો અલગ છે. ‘મોરલી’ શ્રાવ્યતા અને ‘મહેલ’ દેશ્યતાના અધ્યાસને જગાડે છે. ‘દેહમંદિર’ સમાસ ‘દેહ’ના જ અર્થને ‘મંદિર’ની અર્થવિવક્ષા સુધી વિસ્તારે છે, ‘દેહ’ વિશેની વિભાવનાને એવા વિવક્ષાવિસ્તરણ દ્વારા નવો ઓપ આપે છે. ‘મનમહેલ’, ‘મનમોરલી’ જેવા સમાસોમાં પણ આવી અર્થપ્રક્રિયા થતી પ્રમાણી શકાય છે. ‘અમરતલ’, ‘હૃદયપત્ર’ જેવા ષઠ્ઠીના સંબંધથી જોડાયેલા પદોવાળા સમાસો સાથે ‘રક્તરંગીન’, ‘વેદનામુખર’ (વૃ.ત.) જેવા અન્ય વિભજિતસંબંધે જોડાયેલાં પદોવાળા સમાસો તથા ‘રૂપરંગવાસ’, ‘રવિચંદ્રતારા’ જેવા સાદા ધ્વન્ય સમાસો પણ નજરે પડે છે. ‘ચાંદમુખી’ જેવા બહુવ્રીહિ સમાસો ઓછા નજરે ચઢે છે. એકંદરે જોતાં, નિરંજનની કવિતામાં પણ અન્ય પુરોગામી અને તત્કાલીન કવિઓની જેમ નવનિર્મિત સમાસોનો વિનિયોગ છૂટથી થયેલો દેખાય છે. તેમના સમાસો કઢંગા લાગતા નથી. અર્થ સાદો હોય કે આલંકારિક હોય પણ તેમના સમાસો ધ્વનિગુણ અને અર્થગુણે તેમની રચનાઓમાં સમરસ થઈ રહે છે. આગળ ચર્ચા છે તે મુજબ જ્યારે તે સમાસો રચનાના ધ્વનિસૌન્દર્ય કે

અર્થસૌ-દર્થને સિદ્ધ કરવામાં પ્રદાયક બને છે ત્યારે તે કાવ્યનાં અન્ય પાસાંની સાથે સાથે આસ્વાદ્ય પણ બની રહે છે.

સમાસરચના જેમ શબ્દગત વિચલનનો એક પ્રકાર છે તેમ વિધમાન શબ્દગિમાં ફેરફાર કરીને શબ્દનું નવું રૂપ સાધવું તે પણ શબ્દગત વિચલનનો જ એક પ્રકાર છે. નિરંજને તેમની કાવ્યબાનીમાં જેમ નવા સમાસો થોજેલા જોવા મળે છે તેમ પ્રચલિત શબ્દરૂપમાં ફેરફાર કરીને છંદના માપમાં બેસતા એવા એવા રૂપમાં ઢાળીને બપમાં લીધેલાં શબ્દો પણ જોવા મળે છે. આ રીતે તેમણે ‘હિયા’ ૧૪૬, ‘સોવર’ ૧૪૭, ‘જોબન’ ૧૪૮, ‘શેતરંજ’ ૧૪૯, ‘કાંટ’ ૧૫૦, ‘ચશ્મુ’ ૧૫૧, ‘ચર્ણ’ ૧૫૨, ‘આર્તિ’ ૧૫૩ વગેરે શબ્દરૂપોને અનુક્રમે હૈયા, સરોવર, જોબન, , શતરંજ, કાંટો, ચશ્મા, ચરણ અને આરતી જેવા શબ્દોને સ્થાને બપમાં લીધાં છે. આ રીતે કવિએ શબ્દગિમાં કરેલ દ્વનિપરિવર્તનને લીધે શબ્દગત નવરચના તો થાય છે, પણ આ જ શબ્દોનાં આ પ્રકારનાં રૂપો તો અન્ય કવિઓએ પણ પ્રયોજ્યાં છે એટલે શબ્દગીય વિચલનની બાબતે પણ કોઈ નવીનતા સિદ્ધ કરેલી દેખાતી નથી.

કવિ ક્યારેક ક્યારેક સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દોની જેમ સંસ્કૃત તત્સમ અવ્યયો પણ કાવ્યોમાં પ્રયોજે છે. દા.ત. ‘સહસા’ ૧૫૪, ‘પરંતુ’ ૧૫૫, ‘ચથા’ ૧૫૬, ‘હિ’ ૧૫૭, ‘કિંતુ’ ૧૫૮, ‘સ્વર્થ’ ૧૫૯, ‘ચદિ’ ૧૬૦ વગેરે. આ શબ્દોમાંથી ‘સહસા’ અને ‘પરંતુ’ જેવા શબ્દો શિષ્ટ લખાણની ભાષામાં અતિપ્રચલિત બનેલા શબ્દો છે તો ‘કિંતુ’ જેવો શબ્દ કવિતાની ભાષામાં રૂઢ થયેલો શબ્દ છે. ‘ચથા’ અને ‘ચદિ’ જેવા શબ્દો ગુજરાતીમાં ગદ્ય કરતાં કવિતામાં વધારે પ્રમાણમાં પ્રયોજાતા જોવા મળે છે. જ્યારે ‘સ્વર્થ’ શબ્દ લેખિત ભાષામાં ક્વચિત જ જોવા મળે છે, અને એ પણ સ્વર્થસંચાલિત, સ્વર્થસેવક જેવા સમાસોમાં સમાસાંગ તરીકે. બાકી સ્વતંત્ર શબ્દ તરીકે ગુજરાતીમાં આ શબ્દ પ્રયોજવાની રૂઢિ પડી નથી. સુન્દરમ્ની કવિતાથી ગુજરાતી કાવ્યબાનીમાં ગુજરાતીના અવ્યયોને બદલે સંસ્કૃતના અવ્યયો પ્રયોજવાનો ચીલો પડ્યો છે. એ ચીલા પર જ આગળ વધતા નિરંજન ભગત પણ ‘ચથા’, ‘ચદિ’, ‘પરંતુ’, ‘કિંતુ’, ‘હિ’ જેવા સંસ્કૃતના અવ્યયોનો કાવ્યોમાં વિનિયોગ કરે છે.

સુન્દરમ્ની માફક, સ્વરચુગ્મોને સ્થાને સંયુક્તસ્વરોના પ્રયોગવાળાં શબ્દરૂપો પણ નિરંજન ભગત બહોળા પ્રમાણમાં પ્રયોજે છે. ‘ઘૈ’ ૧૬૧, ‘દૈ’ ૧૬૨,

‘ગૌ’, ૧૬૩, ‘જે’, ૧૬૪, ‘કે’, ૧૬૫ વગેરે શબ્દો માના દંટાંતર છે. માનભાષામાં ૩૬ થયેલા કેટલાક શબ્દોને તેઓ માનભાષા કરતાં અલ્પ રીતે, ઉચ્ચારાનુસારી રૂપે પણ પ્રયોજે છે. ‘રહો’, ૧૬૬, ‘રહો’, ૧૬૭ વગેરે પ્રયોગો એ વાતને ઉદાહરણ કરે છે.

કેટલાક શબ્દોને માનભાષામાં ૩૬ થયેલી તેની કોટિ મુજબ પ્રયોજવાને બદલે અન્ય કોઈ કોટિમાં ફેરવીને પણ કવિ પ્રયોજતા જણાય છે; જેમકે ‘ગોપન’, ૧૬૮, ‘પ્રીતશુ’, ૧૬૯, ‘નીંદરતી’, ૧૭૦, ‘પારદર્શક’, ૧૭૧ વગેરે શબ્દો આ શબ્દોમાંનો ‘ગોપન’ શબ્દ માનભાષામાં નામની કોટિનો શબ્દ છે એને કવિ વિશેષજ્ઞ તરીકે પ્રયોજે છે, જ્યારે ‘પ્રીત’ અને ‘નીંદર’ નામો પરથી કવિ અનુક્રમે ‘પ્રીતશુ’ જેવું ક્રિયાપદ અને ‘નીંદરતી’ જેવું વર્તમાનકૃદન્ત બનાવીને પ્રયોજે છે. આવા પ્રયોગોમાં કવિ વ્યાકરણગત વિચલન સાધે છે.

‘ઈદોલ્ય’નાં કાવ્યોમાં વિશેષજ્ઞ-વિશેષ્યનાં અરૂઢ અન્વયો સારીએ સંખ્યાનાં દંબિટગોચર થાય છે. સમાસોની જેમ વિશેષજ્ઞ-વિશેષ્યોના અન્વયોમાં પણ કવિ આધાર-આધેય, કાર્ય-કારણ, ઉપાદાન-ઉપાદેય, રૂપક જેવા સંબંધે સંકળાયેલા હોઈને ષષ્ઠી વિભક્તિના પ્રત્યયે જોડાયેલા અને એથી અલ્પ રીતે જોડાયેલા હોઈને ઇતર પ્રકારના એમ બન્ને પ્રકારના અન્વયો રચે છે. એમાંના કેટલાકનાં ઉદાહરણો આ મુજબ છે :

‘હવાની હિના’, ૧૭૨, ‘પુરુષાર્થનો પ્રસ્વેદ’, ૧૭૩, ‘ઈગિતનું ઇજન’, ૧૭૪, ‘અગ્નિની આંખ’, ૧૭૫, ‘મેઘનો માંડવો’, ૧૭૬, ‘સૂરજની શૈયા’, ૧૭૭, ‘ખિલખિલાટે મલકતી’, ૧૭૮, ‘દંબિટનું ચંચલ પંખી’, ૧૭૯, ‘નયનની પાંખ’, ૧૮૦, ‘રૂપની ડાળ’, ૧૮૧, ‘કલિનો ઘૂંઘટ’, ૧૮૨, ‘એકાંતનું મૌન’, ૧૮૩, ‘દિશાનાં દ્વાર’, ૧૮૪, ‘હોહનાં પતંગિયા’, ૧૮૫, ‘હોહનો સમુદ્ર’, ૧૮૬, ‘પ્રાણને પ્રાગણ’, ૧૮૭, ‘અણનું અચલ’, ૧૮૮, ‘હેતની ગળા’, ૧૮૯, ‘કાળની કેડી’, ૧૯૦, ‘હૈયાનો હિમાળો’, ૧૯૧, ‘નેનની ઝારી’, ૧૯૨, ‘વડવાગ્નિ સિન્ધુ’, ૧૯૩, ‘તિમિરનાં નેણ’, ૧૯૪, ‘તેજનાં વેણ’, ૧૯૫ વગેરે.

આ પદ્યગુચ્છોમાંના ‘મેઘનો માંડવો’, ‘દંબિટનું ચંચલ પંખી’, ‘નયનની પાંખ’, ‘હેતની ગળા’, ‘કાળની કેડી’, ‘હૈયાનો હિમાળો’, ‘નેનની ઝારી’, ‘સૂરનો સેતુ’ વગેરે પદાન્વયોમાં વિશેષજ્ઞપદ અને વિશેષ્યપદની અન્વિતિ રૂપકસાધક બને છે, ‘હવાની હિના’, ‘પુરુષાર્થનો પ્રસ્વેદ’ વગેરે જેવા પદાન્વયોમાં વિશેષજ્ઞ-વિશેષ્ય વચ્ચે કારણ-કાર્યનો સંબંધ સ્થપાયો છે. તો ‘કલિનો ઘૂંઘટ’, ‘હોહનાં પતંગિયા’, ‘હોહનો સમુદ્ર’ વગેરે પદ્યગુચ્છોમાં વિશેષજ્ઞ અને વિશેષ્ય રૂપકાત્મકતાના સંકેતપૂર્વક

ઉપાદાન-ઉપાદેયના સંબંધે જોડાયા છે. ‘એકાંતનું મૌન’ પદાન્વયમાં વિશેષણપદ આસપાસના પરિવેશનું વાચક બને છે જ્યારે વિશેષ્યપદ એ પરિવેશને કારણે ઉદભવેલી નાયકની સ્થિતિનું વાચક બને છે એ અર્થમાં અહીં પણ કારણ-કાર્યનો સંબંધ રચાય છે. આ પદાન્વયને મન્ય રીતે વિચારતાં અહીં વિશેષણપદ આસપાસની પરિસ્થિતિનું અને એનાથી આગળ વધીને નાયકની એકલતાનું સૂચક બને છે અને વિશેષ્યપદ નાયકની વિચારશૂન્યતાનું સૂચક બને છે. ‘ખિલખિલાટે મલકતી’ પદ્યુગ્મમાં કવિ એક જ અર્થને માત્રાકેરે હોહરાવતા બે શબ્દોને પરસ્પર અન્વિત કરે છે, તો ‘વડવાડિન સિન્ધુ’ અને ‘શાંતિનું શબ્દ’ પદાન્વયમાં ‘સિન્ધુનો વડવાડિન’ તથા ‘શબ્દવત્ શાંતિ’ એમ યુક્તપણે અર્થ ઘટાવતાં, કવિએ યોજેલ વિશેષણપદ અર્થની દૃષ્ટિએ વિશેષ્યપદ તરીકે અને વિશેષ્યપદ વિશેષણપદ તરીકે વર્તે છે એમ કહી શકાય.

આમ, વિશેષણ અને વિશેષ્યના અરૂઢ અન્વયો રચવા ઉપરાંત કવિ કર્તા-ક્રિયાપદ, ક્રિયાવિશેષણ-ક્રિયાપદ અને કર્તા-ક્રિયાવિશેષણ-ક્રિયાપદના અન્વયોમાં પણ અરૂઢ રીતે પદોને અન્વિત કરે છે.

‘રવિચંદ્રતારા ચળે’, ૧૯૬, ‘સિન્ધુ જલ્યો’, ૧૯૭, ‘નિશા પ્રગટે’, ૧૯૮, ‘ચીલા હસ્યાં’, ૧૯૯, ‘ઓટ સરતી હતી’, ૨૦૦, ‘ગીતને વેરતું’, ૨૦૧, ‘રેડિયો ટહુકતો’, ૨૦૨, ‘ઝાળ... ઝંપી ગઈ છે ચેહમાં’, ૨૦૩, ‘સમસ્ત ધ્વિપ... ઓઝળી ગયો’, ૨૦૪ વગેરે પદ્યુગ્મોમાં કવિએ કર્તા અને ક્રિયાપદનો અરૂઢ અન્વય રચ્યો છે. આ પદાન્વયોમાંના ‘ચીલા હસ્યાં’, ‘રેડિયો ટહુકતો’, ‘ઝાળ... ઝંપી ગઈ છે’ વગેરે પદાન્વયોમાં કવિએ ‘ચીલા’, ‘રેડિયો’, ‘ઝાળ’ જેવાં નિર્ણવ તત્વો સાથે સજ્વની ક્રિયાનાં વાચક ક્રિયાપદો પ્રયોજીને સજ્વારોપણ ચલકાર નિપજાવ્યો છે. આકાશમાં ઊડતા પતંગને માટે પ્રયોજાતું ‘ચળે’ ક્રિયાપદ આકાશમાં જ ઊડતા સૂર્ય, ચંદ્ર અને તારા માટે પ્રયોજીને કવિએ ‘રવિચંદ્રતારા ચળે’ જેવો અરૂઢ પદાન્વય યોજ્યો છે. આમ કરીને કવિએ આકાશમાં ચળતા પતંગના દૃશ્યેન્દ્રિયે જીલેલા સંસ્કારો અને આકાશમાં ઊમેલા સૂર્ય, ચંદ્ર અને તારાને નિહાળવાથી મન પર પડતા સંસ્કારોનો સમન્વય સાધ્યો છે. આકાશમાં ઊડતા સૂર્ય, ચંદ્ર અને તારા કવિહૃદયમાં પતંગના ચળવાનું સંવેદન જગાડે છે. પોતાના આ વિચિત્ર સંવેદનને કવિ કર્તા અને ક્રિયાપદના અરૂઢ અન્વય ધ્વારા વ્યક્ત કરે છે. ‘ગીતને વેરતું’ પદાન્વયમાં કવિ ‘વેરતું’ ક્રિયાપદને યોજવાને બદલે એના પરથી બનેલા વર્તમાનકૃદન્તને કવિએ ક્રિયા દર્શાવવા માટે પ્રયોજ્યું છે. એમાં કવિ ‘ગીત’ જેવા અમૂર્ત-નિરાકારને માટે મૂર્ત વસ્તુ માટેનું ક્રિયાપદ પ્રયોજે છે. ‘ઓટ સરતી હતી’ પદાન્વયમાં

કવિ પાણીના પાછા સરવાની ક્રિયા માટેનો 'ઓટ' શબ્દ 'પાણી' ને સ્થાને પ્રયોજે છે. માનભાષામાં 'ઓટ' સાથે પ્રયોજાતા 'આવવી' ક્રિયાપદના સાદૈશ્યથી કવિ અહીં 'આવવી' ના અર્થવર્તુળ સાથે, આંશિક સામ્ય ધરાવતું 'સરવું' ક્રિયાપદ 'ઓટ' સાથે સાંકળે છે. આમ કરીને તેઓ આગલી પંક્તિના 'ડરતી હતી' પદો સાથે 'સરતી હતી' પદોનો પ્રાસ થોજે છે. એટલે કવિની અરૂઢ અન્વય યોજવાની પ્રયુક્તિ માત્ર અત્યાનુપ્રાસ યોજવા પૂરતી સીમિત બની જાય છે.

કર્તા અને ક્રિયાપદના સાવા અરૂઢ અન્વયો ઉપરાંત કવિ 'અધારથી આંખ આંજી',^{૨૦૫}, 'અંતરતેજથી આંખનું કાજળ આજ લહોવાઇ ગયું',^{૨૦૬} જેવા પદાન્વયોમાં ક્રિયાવિશેષણ અને ક્રિયાપદને અરૂઢ રીતે સંયોજે છે; 'વાયુ તો સડકો વચ્ચે ચત્તોપાટ પડ્યો',^{૨૦૭} જેવા પદાન્વયમાં કર્તા, ક્રિયાવિશેષણ અને ક્રિયાપદનો અરૂઢ અન્વય થોજે છે.

આ પદાન્વયોમાંના 'વાયુ તો સડકો વચ્ચે ચત્તોપાટ પડ્યો' પદાન્વયમાં વાયુને સડકો વચ્ચે ચત્તોપાટ પડેલો દર્શાવીને પણ આખરે તો કવિ સંજ્વારોપણ અલંકાર જ થોજે છે. એમનો ખરો કસબ તો આ પંક્તિદ્વયમાં જોવા મળે છે :

તગતગતો આ તડકો,
ચારેકોર જુઓને કેવી ચળદાઇ ગઇ છે સડકો,^{૨૦૮}

આ પંક્તિદ્વયની પ્રથમ પંક્તિમાં કવિએ તડકાને આંખને આંજી દે તે રીતે ચળકતો દર્શાવ્યો છે તે બીજી પંક્તિમાં સડકોને ચળદાઇ ગયેલી દર્શાવી છે. પરંપરાગત રીતે તડકો સ્વર્થ જ ઉગ્રતાનો સૂચક છે. એને 'તગતગતો' વિશેષણ લગાડીને કવિ ઉગ્રતાની તીવ્ર માત્રા વ્યક્ત કરે છે. એ પછીની, બીજી પંક્તિમાં સ્થૂળ તથ્યપરક વિધાન કરતા હોય તે રીતે કવિ સડકોને ચળદાઇ ગયેલી દર્શાવે છે. સડકો શેને કારણે ચળદાઇ ગઇ છે તે કવિ વ્યક્ત કરતા નથી એટલે એને પામવા માટે પંક્તિની આસપાસની પંક્તિઓનો સંદર્ભ તપાસવો જરૂરી થઇ જાય છે. એ રીતે, આગલી પંક્તિમાં કવિએ દર્શાવેલ તડકાની તીવ્રતા જ સડકોના ચળદાવાનું કારણ હોવાનું અહીં સંકેતિત થાય છે. તડકો સૂક્ષ્મ અમૂર્ત તત્ત્વ છે. જ્યારે સડકને ચળદી નાંખવાની તાકાત તો કોઇ ભારેખમ સ્થૂળ ભૌતિક પદાર્થમાં જ હોઇ શકે. એટલે અહીં કવિ તડકાને સ્થૂળ ભૌતિક પરિમાણ બહે છે. એમ કરીને તેઓ એના મૂળ ઉગ્રતાના અર્થમાં દળવાચકતાનો અર્થ ઉમેરે છે. ઉગ્રતા વધારે પડતી હોવાથી દળ પણ વધારે પડતું હોવાની લાગણી થાય. આમ, કવિએ તડકાને સડકોને

ચગદી નાખતો દર્શાવીને એના ગરમીના અને ઉગ્રતાના અર્થમાં સ્થૂલ વજનનો અર્થ આરોપ્યો છે, અને સ્પર્શકલ્પન (tactile image) અથવા ઉષ્માકલ્પન (thermal image) ને સ્નાયુવિકકલ્પન (muscular image) અથવા દબાણકલ્પન (pressure image) માં પરિવર્તિત કર્યું છે. એ રીતે કવિ નિરાકાર, વજનહીન અને સૂક્ષ્મ તડકામાં સાકારતા, વજનયુક્તતા અને સ્થૂળતાના ગુણો ઉમેરીને ‘તડકો’ શબ્દની અર્થવિવક્ષાને ફેરવે છે. પરંતુ એમ કરીને કવિ આખરે તો તડકાની ઉગ્રતાના મૂળ અર્થને જ વ્યક્ત કરે છે.

અરઢ પદ્યા-વચ રચીને કવિ અર્ણવિત વિચલન સાધે છે ત્યારે તેઓ પદોને સંદર્ભનિયત અને પદરચના નિયત એમ બે રીતના નૂતન અર્થમાં પ્રયોજે છે. ઉપર ચર્ચેલ ‘તગતગતો આ તડકો...’ પંક્તિદ્વયમાં પણ આખરે તો કવિ તડકાને અલ્પા સંદર્ભમાં મૂકીને તેનો અર્થ જ બદલે છે. ‘સુધામય વાલુણી’^{૨૦૯} કાવ્યમાં ‘સ્વર્ગની ... સુધા’ અને ‘વડવાનલ’ એ બન્ને પદોને કવિએ ‘સૂમી’ના સંદર્ભનિર્દિષ્ટ રૂપકાર્થમાં પ્રયોજ્યા છે. એ જ રીતે ‘મૃત્તિકા’^{૨૧૦} કાવ્યમાં ‘હિયાનાં સ્રોવર’, ‘વસંતના વ્યાકુળ વાયુ’, ‘ફૂલ’, ‘ગીત’, ‘દેહછેદે ચતિર્બધ તૂટ્યા’, ‘મૃત્તિકા’ વગેરે પદો - પદગુચ્છો સંદર્ભનિયત રીતે રૂપકાર્થ વ્યક્ત કરે છે; ‘એરોડ્રોમ પર’^{૨૧૧} કાવ્યમાં ‘વિહંગ’, ‘પર્ણહીન વૃક્ષની વિશાળ ઠાળ’ વગેરેનો વિશિષ્ટ અર્થ અને ‘અયુષ્મિમમાં’^{૨૧૨} કાવ્યમાં ‘તને’નો સંકેત તથા ‘આધુનિક અરણ્ય’^{૨૧૩} કાવ્યમાં ‘અરણ્ય’નો નવીન અર્થ પણ સંદર્ભ દ્વારા જ નિર્દિષ્ટ થાય છે.

‘એરોડ્રોમ પર’ કાવ્યમાં કવિએ વિહંગનું વર્ણન કર્યું છે. કવિએ નિરૂપેલ આ ‘વિહંગ’ શીર્ષકના સંદર્ભે વિમાનનો રૂપકાર્થ ધારણ કરે છે. એ જ રીતે ‘આધુનિક અરણ્ય’ કાવ્યમાં કવિએ ‘અરણ્ય’ના રૂપક દ્વારા આધુનિક સમયના નગરને નિર્દેશ્યું છે.

આમ, શબ્દના ઉપયોગના પ્રચલિત સંદર્ભને બદલીને કે અરઢ રીતની પદરચના કરીને કવિ અર્ણવિત વિચલન સાધે છે. જ્યારેક તેઓ પંક્તિનો પદક્રમ પણ અરઢ રીતે થોજે છે. સામાન્યતઃ છદોબદ્ધ કાવ્ય રચવા માટે કવિએ વાક્યના રૂઢ, વ્યાકરણમાન્ય પદક્રમને બદલવો પડે છે, પણ નિરંજન ભાતની કવિતામાં પદક્રમ વધુ પ્રમાણમાં માનભાષાની નજીકનો અથવા તો માનભાષાના પદક્રમને અનુસરતો જોવા મળે છે.

માનભાષાના પદક્રમે પૂર્ણપણે જાણવી રાખતા પદક્રમવાળી નિરંજનની પંક્તિઓમાંની ઉદાહરણરૂપ પંક્તિઓ નીચે પ્રમાણેની છે.

(૧) એપોલોતટ રાત્રિના તિમિરમાં એકાકિલો ટહેલતો ૨૧૪

(૨) પ્રલંભ પથ દૂર દૂર ક્ષિતિજે સરી જાય છે ૨૧૫

અક્ષરમેળા ઉદન। ચુસ્ત માપમાં રચાયેલી આ પંક્તિઓમાં પદક્રમ પૂરેપૂરો વ્યાકરણસંમત હોવા છતાં ક્યાંય ઉદોબધ જોખમાતો નથી. જ્યારે,

:: સ્વર્ગીને જલ પણ તૃષ્ણા શું શકે મામ છીપી ૨૧૬

:: ખબર નહિ રહેને તું કાલે જશે ધૂળમાં ઢળી ૨૧૭

પંક્તિઓમાં માનભાષા મુજબનો પદક્રમ આવી થાય :

:: સ્વર્ગીને જલ પણ શું તૃષ્ણા મામ છીપી શકે?

:: ખબર નહિ રહેને તું કાલે ધૂળમાં ઢળી જશે.

આ પદાન્વયને ઉદોબધ બાનીમાં મુક્તી વખતે કવિએ માત્ર નજવા ફેરફારો કરવા પડે છે. આ પ્રકારના ફેરફારો મન્ય કવિઓની કવિતામાં પણ જોવા મળે છે. ‘ગાંધી’ કાવ્યના

એમાંથી એક કો છાયા છૂટીને આગી થતી,
આગવું રૂપ ધારીને સામે આવી થતી હતી, ૨૧૮

પંક્તિધ્વનિ પહેલી પંક્તિમાં વ્યાકરણસંમત પદાન્વય થોજાયો છે પણ બીજી પંક્તિમાં કવિએ વિશેષણ અને ક્રિયાપદના પદોને ક્રિયાપદ અને વિશેષણના સ્થાનફેરે મૂક્યા છે. આવી પંક્તિઓમાં પંક્તિના વ્યાકરણસંમત પદક્રમે નરી મધોાળતામાં સરી પડતો અટકાવવા માટે કવિ ઉદોમાપને સાચવવાની અનિવાર્યતા નહોતી ત્યારે પણ કવયિત ફેરવીને થોજે છે. જ્યારે આ જ કાવ્યના નીચેના પંક્તિધ્વનિમાં કવિ પહેલી પંક્તિમાં એક નગણ્ય અપવાદ સાથે માનભાષાના પદાન્વયને અનુસરતો પદાન્વય થોજે છે અને બીજી પંક્તિમાં વિશેષણવત્ ક્રિયાપૂરકનું કાર્ય કરતા ભૂતકૃદન્તથી પંક્તિની શરૂઆત કરે છે.

સ્મૃતિનાં શુભક પર્ણા કે એમાં જ્યાં ત્યાં ખર્ચા કરે,
શુભ આ શ્યામ શાંતિને વારેવારે ક્યાં કરે. ૨૧૯

બીજી પંક્તિનાં પદોને વ્યાકરણસંમત અન્વય પ્રમાણે કરીથી ગોઠવતાં ‘શુભ’ શબ્દ ક્રિયાપદની સાથે આવીને ક્રિયાનો અર્થ પૂર્ણપણે પ્રગટ કરી આપે છે.

‘કાવ્યો’ ૨૨૦ કાવ્યની “નીલાં ત્વચામાં ફૂટતાં ચકામાં” પંક્તિનાં પદોનો માનભાષા મુજબનો પદાન્વય આ પ્રમાણે થાય :

નીલાં ચકામાં ત્વચામાં ફૂટતાં

આ પંક્તિમાં ક્તપિદશ્યે પ્રયોજાયેલાં વિશેષણ અને વિશેષ્ય પદોને ક્રિયા વિશેષણપદ અને ક્રિયાપદ વડે વ્યવહિત કરીને કવિએ તેમને પરસ્પરથી જુદાં પાડ્યાં છે. ઉક્ત પદક્રમકેર વડે આ બન્ને પંક્તિઓમાં સામાન્ય પ્રાસાત્મકતા કરતાં પણ વધારે માત્રામાં ધ્વન્યાત્મક અનુરણન સાધી શકાય છે. આ અનુરણન આટલી રીતે સધાય છે:

બે - બે શબ્દોથી બનતાં પંક્તિનાં

- (૧) બન્ને એકમોમાં અંતિમ વર્ણ એકસમાન છે.
- (૨) બન્ને એકમોના છેવટના શબ્દો - ‘ત્વચામાં’ અને ‘ચકામાં’ ત્રિવર્ણી છે.
- (૩) બન્ને એકમોના અંત્ય શબ્દોમાં સ્વરવિન્યાસ એકસરખો છે.
- (૪) આ શબ્દોમાં ‘ચ’ વર્ણ સ્થાનવિપર્યય સાથે પુનરાવૃત્ત થાય છે.
- (૫) આ શબ્દોમાં એક શબ્દને આરંભે ‘ત્’ ધ્વનિ અને બીજા શબ્દને મધ્યે ‘ક’ ધ્વનિ પ્રયોજાયો છે; આપણી ભાષામાં આ બન્ને ધ્વનિઓ પરસ્પર વિનિમયક્ષમ છે. અને આ બે ધ્વનિઓ પણ સ્થાનવિપર્યય સાથે પ્રયોજાય છે.

આ રીતે સધાયેલા ધ્વન્યાત્મક અનુરણને કારણે વ્યાકરણસંમત પદક્રમનો ફેરફાર કાવ્યોપકારક બને છે. અર્દિષ્ટિએ વિચારતા સમજાય છે કે કવિ ‘ચકામાં’ શબ્દને પ્રગ્ત્યંતે મૂકીને તેને લક્ષવર્તુલિત (Focalize) કરવા માગે છે અને એ ધ્વારા પ્રગ્ત્યંતે પોતાના ઉદ્દિષ્ટ કાવ્યવિષય ‘કાવ્યો’ના સ્વસંવેદિત સ્વરૂપને વ્યજનાપૂર્વક દૃઢપણે બોધિત કરી રહે છે. ‘ગાયત્રી’ ૨૨૧ કાવ્યની જ “કાડથું કેલેન્ડરે પાનું કાલનું જીર્ણ થૈ જતાં” પંક્તિનો માનભાષાને અનુસરતો પદક્રમ આ મુજબ હોઈ શકે :

કેલેન્ડરે કાલનું પાનું જીર્ણ થૈ જતાં કાડથું

આવા ૩૯ પદક્રમમાં ગોઠવાતાં પદોને કાવ્યબાનીમાં પ્રયોજવા જતાં કવિ વાક્યાન્તે આવતા ક્રિયાપદને પંક્તિને આરંભે મૂકવું પડ્યું છે અને કર્મપદ તથા એના વિશેષણપદના ક્રમનો વ્યત્યય કરવો પડ્યો છે.

આ બધાં ઉદાહરણોમાં યોજાયેલો પદાન્વય ૩૯ હોય કે અઠ, પંક્તિનાં સંદર્ભબોધને તે જરાય હાનિ પહોંચાડતો નથી. આ પ્રકારની એક પંક્તિઓની વચ્ચે, દૂરાન્વયને કારણે અર્થબોધની પ્રશ્નિશ્ચિત્તિ અવરોધાતી હોય એવી પણ ગણી ગાંઠી પંક્તિઓ નજરે ચડે છે. આવી પંક્તિઓમાંનું

ઉદાહરણરૂપ એક પંક્તિગુચ્છ આ પ્રમાણે છે :

સૂર્ય તો આથમ્યો કિંતુ એના જે તેજમાં પડી
એમની શાંત છાયાઓ હજુ એ અહીં જે બડી,
બને, સૌ એકઠી થાતાં, રૂપ આ અધકારનાં. ૨૨૨

આ પંક્તિગુચ્છમાં અન્વિત થયેલાં પદોને જો માનભાષાના પદાન્વયાનુસાર
ગોઠવવા જઈએ તો કંઈક આવું વાજ્ય બને:

સૂર્ય તો આથમ્યો કિંતુ એના તેજમાં
એમની જે શાંત છાયાઓ પડી, જે હજુએ
અહીં બડી (તે), સૌ એકઠી થાતાં આ
અધકારનાં રૂપ બને.

રૂઢિ અનુસાર અન્વિત થયેલાં આ પદોને કવિરચિત પંક્તિઓ સાથે સરખાવતાં,
કવિએ પંક્તિઓમાં એક જ વાક્યને સળંગ નિભાવવાનો પ્રયત્ન કર્યો હોવાથી
પદોનો ક્રમ છિન્નભિન્ન થઈ ગયેલો તરત નજરે ચડે છે. આ રીતે રૂઢિથી
ઉકરો પદાન્વય થોળને કવિએ અર્થબોધ માટે સુગમતા ઉભી કરી આપી
હોત તો તો ઠીક હતું, પણ અહીં તો પંક્તિ ઉલટાની વધુ પડતી દુર્બોધ
બની જાય છે!

આમ, વૃત્તબદ્ધ કાવ્યોમાં કવિએ વૃત્તોનાં ચુસ્ત બંધારણને જાળવવા
માટે જરૂર પડ્યે પદક્રમ ફેરવ્યો છે, એમ એમણે પરંપરિત છંદોલ્લખમાં રચાયેલાં
કાવ્યોમાં પણ માનભાષાની રૂઢિ અનુસારનો પદક્રમ થોજવા સાથે અરૂઢ
પ્રકારનો પદક્રમ પણ થોજ્યો છે. કેટલીક કાવ્યપંક્તિઓનાં દૃષ્ટાંત દ્વારા
આપણે આ બાબત સમજવા પ્રયત્ન કરીએ.

:: શું એમ માની કોઈ ખરતા તારલાને લેખમાં લેવું નથી? ૨૨૩

:: ચારેકોર લોહનાં પર્ણિયા ભરી રહ્યાં ૨૨૪

અનુક્રમે ‘પતિયો’ અને ‘ફલોરાફાઉન્ટન’ કાવ્યોની આ બે પંક્તિઓમાં
માનભાષાનો પદક્રમ પૂર્ણપણે જળવાયેલો જોવા મળે છે. આ પદક્રમને જાળવીને
પ્રથમ પંક્તિમાં થયેલાં ‘ખ’, ‘ર’, ‘ત’ અને ‘લ’ દ્વનિનાં ક્રમિક આવર્તનો
તથા બીજી પંક્તિમાં લ્લનના ચોક્કસ એકમે થતાં સાનુનાસિકત્વનાં આવર્તનો
માનભાષાનો પદક્રમ હોવા છતાં એમાં દ્વન્યાત્મક સૌન્દર્ય નિપજાવનાર
બની રહે છે.

:: સૂરની સંગાથે તારે પુરાણી છે પ્રીત ૨૨૫

:: તે મારા જનમને કેટલી છે વાર ૨૨૬

:: ને આ હવાએ કોઈની ચે વાતને ક્યારે લીધી છે ધ્યાનમાં? ૨૨૭

આ ત્રણે પંક્તિઓમાં કવિએ વર્તમાનકાળ ત્રીજા પુરુષ એકવચનના ક્રિયાપદ ' છે ' ને પંક્ત્યંતે યોજવાને બદલે પંક્તિમાં ઉપાન્ત્ય ક્રમે યોજીને તથા માનભાષા અનુસાર ક્રિયાપદ પહેલાં આવવા જોઈતા શબ્દને ઇષત્ ફેરફારે પંક્ત્યંતે મૂકી ને ઇદોલ્ય જાળવી લેવાની સાથોસાથ બોલ્યાલ્લી વાક્યભાગિ પ્રમાણેની પંક્તિ ઉપજાવી લીધી છે. અહીં પણ પ્રથમ પંક્તિમાં આરંભનાં બે પદોને આરંભે થતા ' સ ' ના પુનરાવર્તન દ્વારા અને પંક્ત્યંત પદોમાં થતાં ' પ ' વર્ણના પુનરાવર્તન દ્વારા ધ્વન્યાત્મક સૌન્દર્ય નિષ્પાવ્યું છે.

:: નીચે એક નીડમાં હાંકે નમણાં ને નિર્દોષ પારેવાં ૨૨૮

:: સૂરસુધની લહરીઓમાં બાંધ્યો એણે કાલ ૨૨૯

આ બે પંક્તિઓમાં કવિએ કતારી અને ક્રિયાપદને વ્યસ્તક્રમે પ્રયોજ્યાં છે. અહીં પણ પ્રથમ પંક્તિનું ' ન ' વર્ણનું આવર્તન ધ્વનિની વિશિષ્ટ ભાતની દૃષ્ટિએ નોંધપાત્ર બને છે, જ્યારે,

શક્ય ના છૂરીથી જલ કદી છેદવું ૨૩૦

પંક્તિમાં કવિએ પદોને માનભાષાના પદક્રમ કરતાં વધુ પડતા વ્યસ્તક્રમે પ્રયોજ્યાં છે.

અહીં, માનભાષા મુજબના પદક્રમથી આરંભીને માનભાષા કરતાં ઘણા વધારે વ્યસ્તક્રમે પ્રયોજાયેલાં પદોવાળી પંક્તિઓ સુધીનાં દૃષ્ટાંતો લીધાં છે. પદો અરૂઢક્રમે યોજાયાં હોવા છતાં અર્થ સુબોધ હોવાથી પંક્તિનો અરૂઢ પદક્રમ પણ અહીં નિર્વાહિત બની રહે છે.

એકંદરે નિરંજન ભાત ક્યારેક વાક્યમાંના ક્રમચલિત પદને તેના ઉચિત સ્થાન કરતાં નજીકને સ્થાને મૂકે છે કે ક્યારેક દૂરના સ્થાને મૂકે છે. આમ છતાં બદલાયેલો પદાન્વય, અર્થનો સંબોધ ન થાય તેટલી હદે જિલ્લબટ બનતો નથી, બલકે, કોઈપણ રીતે વિવ્યસ્ત થયેલાં પદક્રમમાં મોટે ભાગે અર્થની સુબોધતા જાળવાય છે. કવિએ થોજેલા પદક્રમ અને પદાન્વય ધણે અંશે અન્ય કવિઓએ આચરેલી કવિસહજ છૂટછાટ મુજબના બની રહે છે. એટલે એ અર્થમાં અહીં કવિએ કાવ્યપ્રણાલીનો માફકસરનો લાભ લેવાથી વિશેષ કંઈ જ કયું નથી.

મામ છતાં, નિરંજનની કાવ્યબાનીની ઉપરનિર્દિષ્ટ પ્રતિનિધિરૂપ પંક્તિઓને ધ્યાનમાં લેતાં એક વિશિષ્ટતા નોંધપાત્ર બને છે. સામાન્યતઃ ઈદને કારણે કાવ્યપંક્તિઓ વ્યસ્ત પદક્રમવાળી થઈને કાવ્યભાસી બનતી જણાય છે. અહીં, ઉપર ચર્ચા પ્રમાણે કવિએ પોતાની પંક્તિઓમાં પદક્રમને એવો વધારે પડતો વ્યસ્ત બનવા દીધો નથી. તો પછી આ પંક્તિઓમાં કાવ્યત્વ શાને લીધે પ્રગટતું અનુભવાય છે? કવિએ દૈનંદિનીય ભાષામાં સહજ રીતે ન પ્રયોજાતા પદાન્વયની યોજના દ્વારા અર્થમત્કૃતિ સાધીને પંક્તિઓની ભાષાને વ્યવહારભાષાની નરી અર્થસામાન્યતામાંથી ઉગારી લીધી છે. સાથે વર્ણસંવાદ પણ ઘોળો છે એ પંક્તિઓ કાવ્યાત્મક બનતી અનુભવાય છે. પ્રથમ પ્રકરણમાં ચર્ચા પ્રમાણે ભાષાનું પ્રવર્તન શબ્દની પસંદગી અને ગોઠવણી - એ બંને સ્તરોથી યુગપત રીતે થાય છે. આગળ કહ્યું તેમ જો પદોની ગોઠવણીની બાબતમાં ઉક્ત પંક્તિઓની ભાષા શિષ્ટ વ્યવહારની ભાષાભગિથી જરાતર દૂર જતી હોય તો ઉક્ત પંક્તિઓની ભાષા શિષ્ટ વ્યવહારની ભાષાની લગોલગ પ્રવર્તે છે એમ કહી શકાય ખરું? આનો પ્રત્યુત્તર તરત જ આવશે કે ના. તો અહીં કયું તત્ત્વ કાવ્યભાષાને સામાન્ય, શિષ્ટ વ્યવહારની ભાષાથી વ્યાવૃત્ત કરે છે? વ્યાવર્તન લાવનારું એ તત્ત્વ શબ્દપસંદગી અને પદાન્વયનું ('લોહનાં પતંગિયાં', 'સૂરની....પ્રીત', 'હવાએ....વાતને ક્યારે લીધી છે ધ્યાનમાં' વગેરેમાં છે તેવું) તત્ત્વ છે.

ઈદ સાચવવા માટે પદોના ૩૬ ક્રમમાં ફેરફાર કરતા કવિ કેટલેક સ્થળે ઈદોબદ્ધ કાવ્યરચનાની પ્રણાલીમાં પણ ફેરફાર કરે છે. તેઓ ક્યારેક કોઈ એક જ ઈદમાં આખું કાવ્ય રચવાને બદલે ઈદોમિશ્રણ કરે છે, ક્યારેક ઈદના મૂળ બંધારણમાં એકાદ ખંડ ઉમેરીને પંક્તિ યોજે છે, તો ક્યારેક ઈદના પૂરા માપની પંક્તિઓ યોજવાને બદલે ઈદના પૂર્ણ બંધારણમાંથી કોઈ એક ખંડના માપની જ પંક્તિ રચે છે - અર્થાત્ પંક્તિખંડને પૂર્ણપંક્તિને સ્થાને પ્રયોજે છે.

વસંતતિલકા ઈદમાં રચાયેલા 'એક ફૂલો' ^{૨૩૧} કાવ્યમાં કવિએ અંતિમ પંક્તિ સુગંધર જેવા વસંતતિલકા કરતાં ભિન્ન જાતિના ઈદની મૂકી છે, 'આગમન' ^{૨૩૨} કાવ્યમાં યોજેલી ચાર-ચાર પંક્તિઓની કડીઓમાંથી દરેકમાં કવિએ પહેલી ત્રણ પંક્તિ ઉપજાતિ ઈદમાં મૂકીને ચોથી પંક્તિ વસંતતિલકામાં રચી છે. 'આગમન'ની જેમ જ 'રે પ્રીત' ^{૨૩૩} કાવ્યની પાંચ પંક્તિઓ ધરાવતી પ્રત્યેક કડીમાં પહેલી ચાર પંક્તિ ઉન્નવજા ઈદમાં ને પાંચમી પંક્તિ વસંતતિલકા ઈદમાં મૂકવામાં આવી છે. 'અશ્વ' ^{૨૩૪} કાવ્યમાં વળી કવિએ મંદાક્રાન્તા અને સુગંધર જેવા અક્ષરમેળ ઈદોનું મિશ્રણ યોજ્યું છે. એમાં તેર પંક્તિઓ મંદાક્રાન્તા

છંદમાં રચાઈ છે ને ચૌદમી પંક્તિ સ્વઘરા છંદમાં રચાઈ છે.

‘સ્વપ્ન’^{૨૩૫} કાવ્યની અંતિમ પંક્તિમાં કવિએ વર્સતતિલકા છંદનો ત્રીજો ગણ બેવડાવીને મૂક્યો છે. એ રીતે કવિ છંદના ૩૬ બંધારણમાં એક ગણનું ઉમેરણ કરીને પણ સળંગ ભાવનું એકમ પૂર્ણ કરે છે. જ્યારે ‘મૃત્તિકા’^{૨૩૬} કાવ્યમાં અને ‘૩૫’^{૨૩૭} કાવ્યમાં કવિએ પૂર્ણપંક્તિને સ્થાને પંક્તિખંડને ચોંટાડ્યો છે ને એ રીતે છંદના પૂર્ણ બંધારણને બદલે એના એક ખંડ માત્રને એક પંક્તિનો દરજ્જો આપ્યો છે. મંદાકાન્તા, શિખરિણી, સ્વઘરા જેવા છંદોમાં ચતિખંડ હોઈ, એ સ્થાનેથી પંક્તિનો ખંડ પાડવાનું પ્રમાણમાં સરળ બની રહે. પણ નિરંજન ભ્રમત તો ઇન્દ્રવજ્ર જેવા ચતિ વગરના ને વળી નાના માપના બંધારણવાળા છંદમાં પણ ખંડ પાડીને ‘મૃત્તિકા’ કાવ્યમાં એ ખંડને પૂર્ણ પંક્તિને સ્થાને મૂકે છે.

ગાંધીયુગની અને અનુગાંધીયુગની છંદોબદ્ધ કવિતામાં જોવા મળે છે તે પ્રમાણે ‘પ્રતીતિ’^{૨૩૮} કાવ્યમાં અને ‘અનિદ્ર નયને’^{૨૩૯-૪૦} કાવ્યમાં કવિ અનુક્રમે ‘તક’ અને ‘અનિદ્ર નયને’ તથા ‘શૂન્યશયને’ અને ‘મુજ’ શબ્દોમાં એક ગુરુને સ્થાને બે લઘુવર્ણો પ્રયોજે છે, ને છંદોગત વિચલન સાધે છે.

આમ, છંદના ૩૬ માળખામાં ફેરફાર કરીને પંક્તિ રચતા કવિ ક્યારેક અક્ષરમેળ છંદના બંધારણને જાળવીને, તો ક્યારેક પરંપરિત છંદના ચોક્કસ આવર્તનોને જાળવીને એક પંક્તિમાંથી બીજી પંક્તિમાં ચાલુ રહેતું સળંગ વાક્ય પણ રચે છે. આ પ્રકારની વાક્યરચના કરીને તેઓ ઠાકોરના સળંગ પ્રવાહી પથરચનાના આગ્રહને જ જાણે કે ખુસરે છે. ‘રે પ્રીત’^{૨૪૦}, ‘પાંડુનો પ્રણય’^{૨૪૦}, ‘અશ્રુ’^{૨૪૧}, ‘૩૫’^{૨૪૨}, ‘વર્સતરંગ’^{૨૪૩}, ‘પ્રતીતિ’^{૨૪૪} અને બીજાં ઘણાં કાવ્યોમાં કવિએ આ પ્રકારે ચોંટેલી પંક્તિઓ દૃષ્ટિગોચર થાય છે.

આ તમામ પ્રકારે કવિએ ચોંટેલ છંદોગત વિચલનનાં ઉદાહરણો ‘છંદોલ્લખ’નાં કાવ્યોમાંથી મોટી સંખ્યામાં પ્રાપ્ત થાય છે.

પૂર્વે ચર્ચ્યા મુજબ નિરંજન ભ્રમતની કાવ્યબાની સંસ્કૃત તત્સમ, તદ્ભવ અને દશ્ય શબ્દોથી રચાયેલી છે. એમાં ઘણા મોટા પ્રમાણમાં પ્રયોજાયેલા સંસ્કૃત તત્સમ શબ્દો ઉપરાંત એક સ્થળે ગુજરાતી લિપિમાં લખાયેલી આખી સંસ્કૃત પંક્તિ પણ નજરે પડે છે. જેમ કે,

આજ તો બસ આ ધરાને કહી જ દે તું (શી શરમ?)
‘દેહિ મે વિવરમ્!’^{૨૪૫}

ઐતિહાસિક વિચલનની આવી અન્ય પંક્તિઓ શોધવાનો પુરુષાર્થ
નિરંજનની કવિતામાં તો લગભગ વ્યર્થ જ જાય એમ છે!

આ સર્વ ઉપરાંત નિરંજનની કવિતાનું અન્ય એક લક્ષણ પણ ધ્યાનાર્હ બને
છે; એ છે માનભાષામાં વાત રજૂ કરવા માટે જરૂરી જણાતાં કેટલાંક
ભાષાતત્ત્વોને કવિતામાં અધ્યાહાર રાખવાનું. પદ્યક્રમના મુદ્દામાં ચર્ચેલ
‘એપોલોતટ રાત્રિના તિમિરમાં એકાકિલો ટહેલતો’ પંક્તિમાં કવિએ કર્તાપદ
‘હું’ અધ્યાહાર રાખ્યું છે અને પંક્તિને છંદમાં બેસાડવા માટે ‘એપોલોતટ’
પદનો ‘એ’ પ્રત્યય પણ અધ્યાહાર રાખ્યો છે. એટલે આ પદ અર્થની દૃષ્ટિએ
સ્થળવાચક ક્રિયાવિશેષણ તરીકેનું કાર્ય કરતું હોવા છતાં કવિપ્રયુક્ત પદાન્વયમાં
કર્તાપદ તરીકે વર્તતું હોવાનો ભાવ સામાન્ય વાચકના મનમાં જાગે અને
અર્થસંક્ષિપ્ત થાય તો નવાઈ નહીં! ‘કવિ’^{૨૪૬} કાવ્યમાં તો કવિ કાવ્યની
શરૂઆત જ આ રીતે કરે છે:

લાઝ્યું હવે તો મૃત, લૈ સ્મશાને
ગયા, ચિતાની પર જ્યાં સુવાડયો...

આ કાવ્યમાં કોઈ માનવીને સ્મશાને લઈ જવાની વાત કોઈકના ધ્વાર
કહેવાઈ છે તે દેખીતું છે. કાવ્યની પહેલી જ, “લાઝ્યું હવે તો મૃત” પંક્તિમાં
માણસ મૃત હોવાનું જેને લાઝ્યું તે પાત્ર - કર્તાપદ કવિએ દર્શાવ્યું નથી. અર્થના
બીજા એકમમાં - “લૈ સ્મશાને ગયા”માં - કોણ સ્મશાને લઈ ગયું તેની વીગતો
અવ્યક્ત છે. આ રીતે આગળ વધતા અર્થના એક પછી એક એકમોમાં જે પાત્ર
ધ્વાર વાત કહેવાઈ રહી છે તે પાત્ર - કર્તા અને જેને વિશે વાત કહેવાઈ
રહી છે તે પાત્ર - કર્મ સળંગપણે અધ્યાહાર છે. “બેઠો થઈ એ” પંક્તિખંડમાં
જેને વિશે વાત થઈ છે તે પાત્ર કર્તા બને છે, જે અધ્યાહાર રહે છે તો
“ચિતાની પર જ્યાં સુવાડયો”-પંક્તિખંડમાં પણ કર્તા એ કર્મ પદો અધ્યાહાર છે.
આમ, કવિએ અહીં કર્તાવાચક પદો અને કર્મવાચક પદોને સળંગપણે કાવ્યના
અંત સુધી અધ્યાહાર રાખ્યાં છે. કાવ્યના અંતિમ શ્લોકમાં જેને વિશે આ
આખું કાવ્ય રચવામાં આવ્યું છે તે પાત્ર-કર્મનો કવિ કોડ પાડે છે. એમ
થવાથી કાવ્યના કેન્દ્રમાં રહેલા પાત્ર પ્રત્યેની વાચકની જિજ્ઞાસાને આરંભી
લગાતાર સંકોરતા રહીને છેક કાવ્યાન્તે કર્મપદનો કોડ પાડવાની કવિની
પ્રયુક્તિ અહીં ચમત્કૃતિકારક બને છે. જો એમણે પહેલાં જ આ બાબતનો કોડ
પાડી દીધો હોત તો આ ચમત્કૃતિ અનુભૂત નહીં. આમ, પદ્યસંદર્ભની
કે પદને અધ્યાહાર રાખવાની પ્રક્રિયા અહીં કાવ્યત્વ નિબંધન કરવામાં ઉપકારક
બને છે.

સામાન્યતઃ ગદ્યની લેખનરીતિ અને પદ્યની લેખનરીતિ વચ્ચે ઘણો મોટો તફાવત જોવા મળે છે. ગદ્યની લેખનરીતિની ઘણીબધી લાક્ષણિકતાઓ પદ્ય માટે સ્વીકારવામાં આવતી નથી. ગદ્યમાં મહદંશે કોઈ બાબતને ઓનું વધારાનું સ્પષ્ટીકરણ આપવા માટે આવડે. મૂળ મુદ્દા કરતાં થોડીક અલગ ટિપ્પણી રજૂ કરવા માટે કૌસનો અને રેખાચિહ્નનો ઉપયોગ થતો જોવા મળે છે. પદ્યની લેખનરીતિમાં રેખાચિહ્નનો ઉપયોગ રૂઢિગત બન્યો છે. પણ કૌસનો પ્રયોગ કરવાની રૂઢિ આડિ નહોતી. જ્યારે નિરંજનની કવિતામાં કૌસનો બહોળો પ્રયોગ થયેલો જોવા મળે છે. એનાં કેટલાંક ઉદાહરણો આ મુજબ છે :

:: મુરાદ મનની : (નથી નજર માત્ર પૃથ્વી ભૂમી) ૨૪૭

:: પ્રસન્ન નિરખે વિશાળ નિજ વિસ્તર્યા દર્પને
(સદા સુલભ છાંય આ પ્રખર ગ્રીષ્મમાં સર્પને) ૨૪૮

:: મુરાદ મનની છતાં અભિવિચિત્ર (કોને કહે?) ૨૪૯

:: તને (ભક્ષેને હત બેઉ બાહુ)
ભીંસી રહ્યો શો તવ રૂપલોભી ! ૨૫૦

આ પંક્તિઓમાં કવિએ છંદના બંધારણમાં ક્યાંય અસરોધક ન બને તે રીતે કૌસનો રચના કરી છે. પહેલી પંક્તિમાં કવિ બે પદોની વચ્ચે વાચ્યના મૂળ નિરૂપ્યમાણ વિષય કરતાં અલગ છતાં, પંક્તિઓમાં નિરૂપાતા સ્થાવર વધુ સ્પષ્ટ કરવામાં ઉપયોગી બને તેવી વીગત કૌસમાં દર્શાવે છે. બીજા ઉદાહરણમાં કવિ આ જ પ્રકારે વીગત દર્શાવતી આખી પંક્તિને કૌસમાં મૂકે છે જ્યારે અન્ય બે ઉદાહરણોમાં પંક્તિમાં નિરૂપિત બાબતો માટેના કુરુણ-વ્યંગને વ્યક્ત કરવા માટે કવિએ કૌસનો ઉપયોગ કર્યો છે. અક્ષરમેળવૃત્તો ઉપરાંત પરંપરિત લઘુ ધરાવતા વૃત્તોમાં રચાયેલાં કાવ્યોમાં પણ કવિ કૌસનો બહોળો પ્રયોગ કરે છે.

:: તમે વહો શિરે સદાય બોજ
(ફેરવો ન હાથ, વ્યર્થ બોજ,
ના, ન હું હસ્યો,
હશે હવા 'થવા કદાચ કોઈ આભમાં વસ્યો)

તમે સદાય પાથ હેઠઠથી તણાઓ,
(થાઓ ના ઊંચા, તમે ન ધર્મરાજ શા જણાઓ)... ૨૫૧

:: પણ મહીં નહીં કો જ્યોતિ (ને ના અપ્સરાના તીર્થમાં તુજ વાસ)

..... ૨૫૨
આજ તો બસ આ ધરાને કહી જ દે તું (શી શરમ?)

:: હતો પ્રવાસ એહનો થ તે (સુખાવ્યવત!) નારકી ૨૫૩

:: કોઈ નાર (સર્વથી જુદી પડે જરાક)

.....

કોઈ (હું સમો, ન હું?) કવિ ૨૫૪

:: લાવો તમારો હાથ, મેળવીએ
(કહું છું હાથ લેખાવી) ! ૨૫૫

:: કેવી ભ્યાનક એકલતા !
(આર જો કે વિરલ ને ધન્ય પણ
સૌ આપણે એવી થતા!)

-- એ વાત ૨૫૬

પરંપરિત લઘુચુકત વૃત્તોનાં આ બધાં જ દેખાંતોમાં આઘાતક વાસ્તવને ખુલ્લું કરવાનો, વિડંબનાનો ભાવ કે મજાકનો સૂર વ્યજ્જ કરવા માટે અને વાચાળતા વિનાની માફકસરની ટિપ્પણી કે વિશેષ વીગત વ્યજ્જ કરવા માટે કૌસનો ઉપયોગ થયેલો જોવા મળે છે. આ તમામ પ્રકારના કૌસના પ્રયોગોની સામે 'એકવેરિયમમાં' ૨૫૭ કાવ્યમાં થયેલો કૌસનો પ્રયોગ ઘણો વિલક્ષણ પ્રયોગ છે. આ કાવ્યમાં કૌસને નામ અને નામયોગીની વચ્ચે આ રીતે વિનિયોજવામાં આવ્યો છે :

મનુષ્ય (કાચ પાર હું સમાં ઘણાં અહીં કરે
ન કોઈ જેમનાં પ્રદર્શનો ભરે!)
કને જ આ કલા ભણી,
અમ્ય શી ગણી.

ગુજરાતીમાં નામ અને નામયોગી સહવર્તી બનીને આવે છે, એને બદલે કવિએ અહીં બન્નેને કૌસ ધ્વારા અલગ તો પાડ્યાં જ છે; પણ બન્નેની વચ્ચે કૌસ મૂકીને ખાસ બે પંક્તિઓ જેટલું અંતર પાડી દીધું છે! અહીં કૌસ થોજવા માટે પસંદ થયેલું સ્થાન વધારાના ઉદ્દિષ્ટ સંદર્ભે વિના વિલક્ષણે - એક નામયોગી મૂકવા જેટલીયે ધીરજ રાખ્યા વિના - કહી દેવા માટેની કવિની તત્પરતાને સૂચવે છે. મનુષ્ય માટેનો સંદર્ભ 'મનુષ્ય' શબ્દ પછી ન આવે ને 'કને' પછી આવે તો દુરન્વય થાય. એટલે વ્યાકરણના એક નિયમને આવશ્યકપણે નિર્લખિત કરીને કવિ અન્વયમાં અર્થાંશો વચ્ચેની જરૂરી નિકટતા અને એમાંના વધારાના અર્થાંશને વ્યજ્જ કરવા માટેની પોતાની તત્પરતાને સાચવી લે છે.

સહયોજ્ય પદોના નિયમવિરોધી વિયોજનના આ દાખલાને ટપે તેવો બીજો એક દાખલો જોવો હોય તો “ નથી નીરખવી કરી ”^{રૂપક} કાવ્ય જુઓ. આ કાવ્યમાં પૃથ્વી છંદના બંધારણને જાળવવા જતાં કવિ આ પ્રમાણે પદવિન્યાસ કરે છે :

નથી નીરખવી કરી, પ્રથમ તો નિહાળી ક્ષણે -

ક અર્ધ ક્ષણ વા, વિશાળ નગરી વિશે; બાળતી...

આ પંક્તિધ્વનિમાં કવિએ છંદના બંધારણને જાળવવા માટે પંક્તિના અંતિમ ત્રિવર્ણી પદને તોડીને બે વર્ણ પહેલી પંક્તિમાં અને ત્રીજો વર્ણ બીજી પંક્તિમાં આરંભે મૂકવાની ધૂબટતા કરી છે. અલબત્ત, ગદ્યની લેખનરીતિમાં આ રીતે શબ્દોને દર્શાવવાની પ્રથા પડેલી છે, કેમકે હ્રસ્વદીર્ઘસ્થાનોના અને માત્રાસંખ્યાના નિશ્ચિત બંધારણથી નિયત થતાં લઘનાં એકમોને ત્યાં ચુસ્તીથી નિભાવવાનાં નથી હોતાં; તેથી ત્યાં એ પ્રથા નિર્વાહ્ય બને છે, પરંતુ જ્યાં એવાં લઘ્યેકમોને અર્થતત્ત્વોની અખંડતા સાચવીને ચુસ્તીથી નિભાવવાનાં હોય છે તે પદ્યમાં પદને આ રીતે દર્શાવવાનો ચાલ હજી અત્યારે પણ શરૂ થયો નથી! લઘ્યની સળંગતા અને અર્થતત્ત્વની સળંગતાનો સંવાદ ન જળવાય અને અનિવાર્ય લઘ્યવિરામ આગળ અર્થતત્ત્વ ખંડિત થાય તો શબ્દબોધ તૂટે અને લઘ્યબોધ પણ ખોડાય. એ આવી પંક્તિઓના વાચને સહેજે સમજાય તેમ છે. આથી, બ.ક. ઠાકોર જેવા છંદોબદ્ધ કવિતાના આગ્રહી કવિ પણ સળંગ પ્રવાહી રચનાને આગળ ધપાવતાં જ્યાંક છંદના મૂળ બંધારણમાં કોઈક વર્ણ ઉમેરે છે, તો જ્યાંક જરૂર પડે છે છંદના મૂળ બંધારણનો એક આખો ગણ જ બેવડાવે છે, શબ્દની સળંગતા વડે પંક્ત્યંત થતિને ઓળંગે છે પણ તે બે પંક્તિઓ વચ્ચે એક શબ્દને તોડતા તો ક્યારેય નથી. એમણે શરૂ કરેલી આ પ્રણાલી એમની પછી ઘણા કવિઓએ અપનાવેલી જોવા મળે છે. આમ છતાં નિરંજન જ્યારે ઉપર્યુજ્જત રીતના વર્ણવિન્યાસવાળું પદ ધરાવતી પંક્તિઓ થોજે છે ત્યારે ભાષાવ્યવસ્થાનો અનાદર કરીને છંદની આ પ્રકારની ચુસ્તતાનો દંદાગ્રહ રચનાને કશી વિશિષ્ટ કલાત્મકતા નહીં આપી શકતાં વિકળ પુરવાર થાય છે. પૂર્વે ચર્ચેલ, બીજી પંક્તિમાં પણ લંબાતા પ્રથમ પંક્તિના સળંગ વાક્યની ચચનિ આગળ વધારીને હવે આપણે એમ પણ વિધાન કરી શકીએ કે નિરંજન એક પંક્તિમાંથી બીજી પંક્તિમાં ચાલુ રહેતું સળંગ વાક્ય તો પ્રયોજે જ છે, એક પંક્તિમાંથી બીજી પંક્તિમાં ચાલુ રહેતું સળંગ પદ પણ જરૂર પડે પ્રયોજે છે!! ને એ રીતે સવાઈ ઠાકોર બનવા જાય છે!

છંદના બંધારણમાં અનિવાર્ય એવી અક્ષરસંખ્યાની કે માત્રાની ચુસ્તતા જાળવવા માટે કવિ કેટલીક પંક્તિઓમાં ગુજરાતી ભાષા માટે અસ્વાભાવિક લાગે તે રીતનો શબ્દગત વર્ણલોપનો પણ આશરો લે છે અને એવા વર્ણલોપનો

નિર્દેશ તે લોપચિહ્ન દ્વારા કરે છે.

:: હશે હવા 'થવા' કદાચ કોઈ માળમાં.... ૨૫૯

:: ફૂટપાથ માત્ર ફેરવાય તે 'નુસાર' ૨૬૦

સંસ્કૃતમાં શબ્દના આદિ સ્થાનમાં રહેલા 'મ'નો સંધિપ્રક્રિયામાં લોપ કરીને, એ લોપને અગ્રહણિય વડે નિર્દેશવાની રીત હતી. ગુજરાતી ભાષાની ઉત્ક્રાંતિમાં પ્રવર્તેલી અસ્વરિતપ્રથમશ્રુતિલોપની પ્રક્રિયાનું એની સાથે સામ્ય છે. નિરંજન અથવા, અનુસાર જેવા તત્સમોને અનુક્રમે 'થવા', 'નુસાર' જેવે રૂપે પ્રયોજે છે ત્યારે એમાં સંસ્કૃત ભાષાની રીતનો પડઘો પડતો સંભળાય છે. શબ્દાદિ મના લોપની પ્રક્રિયા અહીં તત્સમો પૂરતી સીમિત હોવાને કારણે તેને અસ્વરિતપ્રથમશ્રુતિલોપની ભાષાઉત્ક્રાંતિસંલગ્ન પ્રક્રિયા સાથે સાંકળવાની જરૂર નથી. નિરંજન પૂર્વે બ.ક. ઠાકોરની કવિતામાં થયેલા આવા જ કેટલાક પ્રયોગોમાં નિરંજનના પ્રયોગોનું પુરઃસંધાન જોઈ શકાય.

આમ નિરંજન સ્નાત ભાવની, પોતાના ખ્યાલ પ્રમાણેની મદ્દલ અભિવ્યક્તિ સાધવા માટે અને જીદને સાચવવા માટે શક્ય તમામ પ્રકારની હાથવગી પ્રયુક્તિઓ અને લેખનરીતિઓનો ઉપયોગ કરતાં અચકાતા નથી.

એમની કવિતાનું અન્ય એક પાસું પણ તરત ધ્યાન ખેંચે તેવું છે. 'છદોક્ત્ય'ની ઘણી બધી રચનાઓમાં તેમણે પરસ્પર વિરોધી ભાવો વ્યક્ત કરતાં પદોને પરસ્પર અન્વિત કર્યાં છે. એમ કે,

શીતલસૂરની છાંટે રે, કોઈ વરસી રહ્યું છે હાથ,
નેહનદીને ધાટે રે, એ આપ્નમાં નહાય ! ૨૬૧

આ પંક્તિદ્વયમાં શીતલસૂરને છાંટે હાથ વરસવાનો ભાવ અને નેહનદીને ધાટે આપ્નમાં નહાવાનો ભાવ અતિવિરોધાત્મક બને છે. એ જ રીતે 'મૃત્તિકા' ૨૬૨ કાવ્યની

શા સ્નિગ્ધ ! કાઠિન્ય છતાં ન ખૂટ્યાં -

- પંક્તિમાં અને 'આષાઢ' માથો ૨૬૩ કાવ્યની

રે આયો આષાઢ ને વાયરે તો ચે વૈશાખ વાયો -

- પંક્તિમાં કવિએ અનુક્રમે 'સ્નિગ્ધ' અને 'કાઠિન્ય' પદો દ્વારા તથા 'આષાઢ' અને 'વૈશાખ' પદો દ્વારા વિરોધાત્મક ભાવ જ નિરૂપ્યો છે.

'સુધામય વારુણી' ૨૬૪ કાવ્યમાં વળી તેઓ 'સુધા'ને જ 'વડવાનલ' તરીકે,

સુધાના 'બિન્દુ'ને 'ઘોર વડવાનલ જલ્થો સિન્ધુ' તરીકે તથા 'આગની' ભૂમિને જ 'રાગની' ભૂમિ તરીકે નિરૂપે છે.

આવાં, પરસ્પરવિરોધી ભાવ ધરાવતાં પદોને અન્વિત કરવાથી આગળ વધીને કવિ પરસ્પરવિરોધી ભાવ વ્યક્ત કરતાં પદગુચ્છોને પણ 'ને' જેવા સંયોજક ધ્વારા એકબીજા સાથે સાંકળીને વિરોધાત્મક ભાવનું સહયોજન કરે છે.

વણજોથાને વ્હાલ કરે ને નિજનાને ના ચ્હાય ! ૨૬૫

અહીં માત્ર 'વ્હાલ કરે' અને 'ના ચ્હાય' વચ્ચે જ વિરોધાત્મકતા છે એમ નહિ પરંતુ 'વણજોથા' અને 'વ્હાલ કરે' વચ્ચે તથા 'નિજના' અને 'ના ચ્હાય' વચ્ચે પણ વિરોધાત્મકતા છે. આ રીતે, કવિ આ પંક્તિમાં બે વિરોધી ભાવોને બે સમાંતરતાયુક્ત પંક્તિખંડો ધ્વારા સહયોજે છે.

આ ઉપરાંત તેઓ અનુક્રમિક પંક્તિઓમાં પણ વિરોધાત્મક ભાવ ધરાવતી પદાવલિ થોજે છે, જેનાં કેટલાંક ઉદાહરણો આ મુજબ છે :

:: ને હું ન દીન, નહિ હીન, મને સ્વમાન,
હું માનવી ! બસ હવે મુજ એ જ ગર્વ ! ૨૬૬

:: નહીં, નહીં, નથન હે! નીર વ્હેશો નહીં, વારજો!
અશુની ઝેરિ પક્ષમના પુટ મહી ધારજો! ૨૬૭

:: નહાવું નથી સૂરગાને નીરે,
નથી રે સુધા પીવી;
ઝૂરી ઝૂરી જગજમુના તીરે
મૃત્યુના જાવું છે જીવી. ૨૬૮

'છંદોલ્લસ'નાં કાવ્યોમાં આવી, ભાવના નિરૂપણની વિરોધાત્મકતાવાળી ભાત પદગુચ્છથી આગળ વિસ્તરીને છેક પંક્તિગુચ્છ સુધી લેખાય છે. 'કોઈ જ્ઞાને' ૨૬૯ કાવ્યમાં બીજા, ત્રીજા, ચોથા, પાંચમાં અને છઠ્ઠા ક્રમની પંક્તિઓમાં કવિએ નકારનો ભાવ નિરૂપ્યો છે તો સાતમા અને આઠમા ક્રમની પંક્તિઓમાં હકારાત્મક ભાવ દર્શાવતી વીગતો નિરૂપી છે. 'મિત્ર મહિયાને' ૨૭૦ કાવ્યમાં આરંભની બાર પંક્તિઓમાં હકારાત્મક વીગતો નિરૂપીને અંતિમ બે પંક્તિઓમાં આરંભે નકારને મૂકીને હકારને આ રીતે રજૂ કર્યો છે :

નવું હૃદય ના, હશે કરુણતા જ એમાં વસી;

નવું ગગન ના, હશે જ કરુણા ય ત્યાં રહે હસી.

એ જ રીતે ‘સ્વજનોને’^{૨૭૧} કાવ્યમાં પણ કવિએ આરંભની ચાર પંક્તિઓમાં નકાર રજૂ કરીને એ પછીના, અંતિમ પંક્તિદ્વયમાં હકાર નિરૂપ્યો છે. ‘અમદાવાદ. ૧૯૫૧’^{૨૭૨} કાવ્યમાં પણ કવિએ નકારથી આરંભીને સળંગ સાત પંક્તિઓ સુધી હકારને જ નિરૂપ્યો છે ને અંતિમ ત્રણ પંક્તિઓમાં નકારને દર્શાવ્યો છે. જ્યારે ‘એરોપ્લોમ પર’^{૨૭૩} કાવ્યમાં કવિએ વિમાનને પક્ષીના રૂપક દ્વારા દર્શાવીને કાવ્યની આરંભની પંક્તિઓમાં વિમાન અને પક્ષી વચ્ચેના સામ્યને નિરૂપ્યું છે ને અંતિમ પંક્તિમાં આ, સામ્યની તમામ બાબતો સાથે ભાવને સંતુલિત કરતી એકમાત્ર વૈષ્ણવની બાબત - “પરંતુ શું સુભાવ્ય કે ઈડું ન મેલતું” - નિરૂપી છે.

આ રીતે સંખ્યાબંધ કાવ્યોમાં કવિએ વિષયવસ્તુનું નિરૂપણ કરતાં કરતાં અભિવ્યક્તિની વિરોધાત્મકતાવાળી ભાત નિર્મી છે. કવિ પદનાં સ્તરે, પંક્તિના સ્તરે, પંક્તિયુગ્મના સ્તરે કે કડીઓના સ્તરે એ વિવિધ સ્તરે આવી ભાત ઉપસાવે છે. ‘છંદોલ્લસ’ નાં ‘આધુનિક-અસ્થિ’^{૨૭૪} ‘ઝૂમ’^{૨૭૫}, ‘એક્વેરિયમમાં’^{૨૭૬}, ‘એરોપ્લોમ પર’^{૨૭૭}, ‘કાફેમાં’^{૨૭૮} જેવાં નગરસંસ્કૃતિનાં કાવ્યો પણ કવિના આ વલણનાં આગળી ચીંધીને દર્શાવી શકાય તેવાં દેખાતાં છે. એથી આગળ વધીને, સામાન્ય માનવીય સંબંધોને અને સામાન્ય માનવીય લાગણીઓને પ્રગટ કરતાં કાવ્યોમાં પણ કવિની આ રીત દેખિતગોચર થાય છે, જે મનઃશૈલીવૈજ્ઞાનિક (Psychoskylistic) તપાસનો મુદ્દો બની રહે છે. નિરંજને એક સ્થળે (કવિલોક, નવેમ્બર-ડીસેમ્બર ૧૯૭૭) પોતાની કેન્દ્રિયત આપતાં લખ્યું છે : “..... હું એક ઔદ્યોગિક નગરનું સંતાન છું. મારો જન્મ અમદાવાદમાં. અમદાવાદ મધ્યયુગની ઇસ્લામની મુસ્લિમ સરજત છે.” મધ્યયુગીનતા તથા ઔદ્યોગિકતાની વિરોધાત્મકતાને સૂચિત કરીને નિરંજન આગળ કહે છે : “..... અમદાવાદ એ ભૂત, વર્તમાન અને ભાવિનું સંગમસ્થાન હતું. એમાં થતું અને મૃતનું સંઘર્ષ હતો. આ સંઘર્ષ એ સમન્વય એ મારા શૈશવનો અને મારી આજ છાતીની અને હવે પછીની કવિતાનો, એા કટાક્ષ એ કારુણ્યનો, એની વક્તૃતા અને વેદનાનો, એક જ શબ્દમાં મારી સંવેદનાનો સંઘર્ષ.” શૈશવથી માંડીને આ લખાણ ત્યાં સુધીના કવિના જીવનક્રમે ઘડેલી તેમની દર્શનવાત્મક વીક્ષણરીતિ અને આકલનરીતિનો પ્રભાવ ઉપર્યુક્ત વિરોધાત્મકતાયુક્ત અભિવ્યક્તિતરારૂને તેમની કવિતામાં પ્રગટાવવામાં કારણભૂત બંન્ધો હોવાનું માની શકાય.

‘છદોલ્ય’ નાં કાવ્યોને સમગ્રતયા અવલોકતાં એમાં ગીત સ્વરૂપનાં કાવ્યો બહુ મોટી સંખ્યામાં રચાયેલા નજરે પડે છે. આ કાવ્યોનો રચનાબંધ વૈવિધ્યસભર હોવાથી તેમની પ્રાસયોજનામાં પણ વિવિધતા આવે છે. સોનેટ સ્વરૂપનાં કાવ્યો પણ આ કાવ્યસંગ્રહમાં નોંધપાત્ર સંખ્યામાં સંગૃહીત થયાં છે. કવિ સોનેટ કાવ્યોમાં અને બિનસોનેટ કાવ્યોમાં સમાન પ્રાસયોજના કરે છે. ગીત અને સોનેટમાં નિયમપુરઃસરની પ્રાસયોજના અનિવાર્ય બને છે. ગીત અને સોનેટ સિવાયનાં અન્ય કાવ્યોમાં પણ કવિએ આવી રીતે પ્રાસ મેળવવાનું પોતાનું વલ્લભ દાખવ્યું છે. આ રીતે નિરંજનની કવિતામાં પ્રાસતત્ત્વનો કાળજીપૂર્વક, વૈવિધ્યપૂર્વક વ્યાપકપ્રમાણમાં, ધ્વનિસૌન્દર્યસાધક તત્ત્વ તરીકે વિનિયોગ થયો છે. તેથી તેમની કવિતામાં પ્રાસયોજનાના વૈવિધ્યને તપાસવાનું, પ્રાસ નિભાવવા માટે પ્રયોજાયેલાં પદોનું વૈવિધ્ય તપાસવાનું રસપ્રદ બની રહે છે. એ પદવૈવિધ્ય કેવળ કલાત્મકતાની સિદ્ધિ અર્થે થયેલું લાગવા કરતાં ઉજ્જવળ સાચવવા માટે થયેલું હોય એવું વધારે લાગે છે. વર્ણનાં અને પ્રાસનાં નિયત અંતરે થતાં આવર્તનો પણ કવિની પદાવલિને લ્હાવણ બનાવવામાં ઉપકારક બને છે. એકંદરે, આ કાવ્યોમાં ધ્યાન ખેંચાય તેટલા આગળ પડતા પ્રમાણમાં પ્રાસનું તત્ત્વ વિનિયોજાયું છે. એટલે, કાવ્યબાનીનાં નવીકૃત તત્ત્વોની તપાસ કરતી વખતે એની ચર્ચા અહીં સામિપ્રાય એ અનિવાર્ય બની રહે છે. કવિની આ પ્રાસયોજનાને કારણે અનુભવાતા વર્ણસંગીતની પડછે થયેલું ધ્વનિગત વિચલન પણ અહીં નોંધપાત્ર બને છે. એ ઉપરાંત કવિ નવરચનાગત વિચલન, વ્યાકરણગત વિચલન, અન્વયગત વિચલન, અર્થગત વિચલન, ચૈતિહાસિક વિચલન અને છંદગત વિચલન પણ થયે છે; પરંતુ અર્થગત વિચલન અને છંદગત વિચલન સિવાયનાં તમામ પ્રકારનાં વિચલનોમાં કવિની વિશિષ્ટ નિષ્ઠા મુદ્રાની છાપ ઊપસતી બહુ જોવા મળતી નથી. તેમની ગીતકવિતાની ભાષા અને વૃત્તબદ્ધ કવિતાની ભાષા વચ્ચે કાટખૂણિયો તીવ્ર ફરક માલૂમ પડતો નથી; જે ફરક માલૂમ પડે છે તે શબ્દભંડોળના ઉપયોગની બાબતમાં માલૂમ પડે છે. સામાન્યતઃ તેમની કાવ્યબાની તત્સમ, તદ્ભવ, દેશ્યનો સર્વત્ર ઉપયોગ કરે છે, પરંતુ તત્સમનું પ્રમુખ ગીત કરતાં વૃત્તબદ્ધ કાવ્યોમાં વધારે દેખાય છે. તે જ રીતે સમાસોની હાજરી વૃત્તબદ્ધ કાવ્યોમાં વિશેષે ધ્યાન ખેંચે છે. ગુજરાતી કવિતાની સ્થાપિત પ્રણાલિકાએ આ પરિણામ આણ્યું છે. નિરંજનના સમાસોમાં સ્વરૂપગત અને કાર્યગત વૈવિધ્ય નજરે પડે છે; તે ઉચ્ચિત્તાદિવ, અર્થનાવીન્ય અને છદોનુકૂલન માટે બપ આવતા જણાય છે. જો કે તે સમાસોમાં જૂજ લાંબા સમાસો ને બાદ કરતાં બાકીના બધાં લગભગ સામાન્ય રૂઢિ અનુસારના હોવાની છાપ પાડે છે.

નિરંજને થોજેલા વિચક્ષિત પદક્રમોમાં પણ તેઓ કાવ્યપ્રણાલીનું શક્ય તેટલું વધુ અનુસરણ કરીને સઘોર્થબોધકતા આપાય નહીં તેવી પદ્યયોજના કરે છે. તેઓ માનભાષામાં અર્થબોધ માટે જરૂરી એમાં, વાક્યમાંનાં કેટલાંક પદોને કાવ્યબાનીમાં અધ્યાહાર રાખીને પંક્તિયોજના કરે છે. આવી પંક્તિઓ અર્થબોધના અવરોધને ટાળીને ચમત્કૃતિપૂર્ણ બની રહે છે. કાવ્યની લેખનરીતિમાં રૂઢ ન બનેલ કૌસનો વિનિયોગ અને લોપચિહ્નનો ઉપયોગ પણ કવિ કરે છે. કૌસના વિનિયોગ વખતે કવિ છદોક્ષ્ય ન થાય તેની કાળજી રાખતા જોવા મળે છે, તો લોપચિહ્નનો ઉપયોગ પણ કવિ છદના બંધારણને જાળવવા માટે જ કરે છે. પરસ્પર વિરોધી ભાવોને વ્યક્ત કરતાં પદોને કે પદાવલિને એકસાથે પ્રયોજવાનું કવિનું વલણ પણ તેમના સંવેદનવિશ્વ અને તેમનાં ચિત્તવલણોની સંદર્ભે તપાસવું રસપ્રદ બની રહે તેમ છે.

XXXXXX

નૂતન કવિતાની નાનદી પોકારનાર કવિ શ્રી નિરંજન ભાતની કવિતાને વિવેચકોએ તેમાંની ભાવસૃષ્ટિ તથા અભિવ્યક્તિને લક્ષમાં લઈને અપૂર્વ ઉન્મેષવાળી ગણાવી છે. કવિના સંવેદનની વિશિષ્ટતા એ સંવેદનની અદ્દલ અભિવ્યક્તિ કરતી ભાષાતરાહને પણ વિશિષ્ટતા અર્પે છે કે કેમ તે સમજવા માટે કવિના ભાષાકર્મને જ તપાસવું રહ્યું. આ પ્રકરણમાં નિરંજનની કવિપ્રતિભાને ભાષાવૈજ્ઞાનિક ઉપકરણો વડે તપાસવાનો મૂલવવાનો પ્રયત્ન કરવામાં આવ્યો છે.

‘છદોક્ષ્ય’ની કવિતામાં મહદંશે વર્ણ, છદ, લય, નાદ જેવાં તત્ત્વો પાસેથી કામ લેવામાં આવ્યું છે. આથી પ્રાસાત્મકતા એમાં પ્રાધાન્ય ભોગવે છે. આ પ્રાસાત્મકતા જ નિરંજનની પંક્તિઓને અને પંક્તિગુચ્છોને સમાંતરતાનો ભાસ આપે તેવાં બનાવવામાં વિશેષ કાળો આપે છે. તેમનાં કાવ્યોમાં ક્યાંક ક્યાંક છૂટી છવાઈ જોવા મળતી પદક્રમગત, સંરચનાગત, સ્થાનગત કે વ્યાકરણગત સંતુલ્યતા સમાંતરતા માટેની અનિવાર્ય શરત પરિપૂર્ણ જતી હોવા છતાં એને એક વ્યાપકપણે અને કલાવિશિષ્ટ રીતે પ્રયોજાયેલી પ્રયુક્તિ તરીકેનો મોભો મળી શકતો નથી.

એ જ રીતે પૂર્વસૂરિઓના અનુસરણે નવરચનાગત, વ્યાકરણગત કે અન્યગત વિચલન સાધતા નિરંજન આ તમામ વિચલનો કરતાં ધ્વનિગત વિચલન તરફ વધુ ઝોક દાખવતા જણાય છે. કાવ્યરચના વખતે જરૂર પડ્યે કોઈપણ પ્રકારના છોછ વિના સંસ્કૃતનાં ભાષાતત્ત્વોનો વિનિયોગ કરતા કવિ સંસ્કૃત ભાષાની આખી ઉજ્જિતમો મૂકીને ઐતિહાસિક વિચલન, એકાદ ઉદાહરણના અપવાદે, યોજતા નથી, કે અન્ય ભાષાની પંજિતમો મૂકીને વિભાષીય વિચલન પણ બહુ યોજતા નથી. કવિ જરૂર પડ્યે વિચલિત પદક્રમ પણ થોજે છે. પરંતુ એમાં પંજિતના અર્થબોધને ક્યાંય અવરોધ ન પહોંચે તેનું ધ્યાન રાખે છે. તેઓ છંદનો નિયત પદબંધ કે માત્રાબંધ સ્વીકારીને કાવ્યરચના કરે છે છતાં તેમનાં કાવ્યોમાં છંદોગત વિચલનની પ્રયુજિતનો પણ નોંધપાત્ર પ્રમાણમાં વિનિયોગ થયેલો જોવા મળે છે. છંદને જાળવવા માટે તેમને પદક્રમને વિચલિત કરવો જરૂરી થઈ પડ્યો છે, તો એ જ કારણસર તેમને માટે ક્યાંક આદ્યસ્વરુપનો આશ્રય પણ આવશ્યક બની ગયો છે. આ ઉપરાંત પરસ્પર વિરોધી ભાવોને એકસાથે નિરૂપવાનું કવિનું વલણ પણ આ કાવ્યોની નિરૂપણરીતિનું ઊડીને આખે વળગે એવું એક પાસું છે. એટલે વિચલન અંતર્ગત નહીં પણ શૈલી વિશિષ્ટ નવીકરણને સંદર્ભે એ મુદ્દાને પણ અહીં સ્પર્શ કર્યો છે. એકંદરે, અદ્યતનયુગના અગ્રેસર કવિ ગણાતા નિરંજન ભાતની સર્જકતા માનવહૃદયની ભાવોર્મિઓના તથા આધુનિકતાના વિષયોની પસંદગીમાં એ એ વિષયોને નિરૂપવા માટે થોજેલાં કલ્પનો, પ્રતીકોમાં જેટલી પ્રતીત થાય છે તેટલી ભાષાકીય નવીકરણની શૈલીવૈજ્ઞાનિક પ્રયુજિતઓને યોજવામાં પ્રતીત થતી નથી; જે પ્રયુજિતઓ તેમણે થોજી છે તેમાં નવો-મેષ કરતાં પરંપરાનું અનુસરણ જ પ્રધાનપણે વરતાય છે.

પાદટીપ

(આ પાદટીપમાંના તમામ પૃષ્ઠાંકો ‘છંદોલ્લસ-બૃહત્’ની પ્રથમ આવૃત્તિનાં છે)

*૧ - પૃ.૪૩	*૨ - પૃ.૬૭	*૩ - પૃ.૧૧૦	*૪ - એકમ
*૫ - પૃ.૪	*૬ - પૃ.૭	*૭ - પૃ.૨૦૭	*૮ - પૃ.૨૨૫
*૯ - પૃ.૧૬૮	*૧૦ - પૃ.૨૨૩	*૧૧ - પૃ.૧૬૩	*૧૨ - પૃ.૧૭૦
*૧૩ - પૃ.૨૦૪	*૧૪ - પૃ.૬	*૧૫ - પૃ.૩૭	*૧૬ - પૃ.૩૮
*૧૭ - પૃ.૩૯	*૧૮ - પૃ.૫૭	*૧૯ - પૃ.૮૦	*૨૦ - પૃ.૭૪
*૨૧ - પૃ.૧૨૨	*૨૨ - પૃ.૭૧	*૨૩ - પૃ.૧૦૨	*૨૪ - પૃ.૧૩૧
*૨૫ - પૃ.૧૧૯	*૨૬ - પૃ.૧૨૬	*૨૭ - પૃ.૧૨૯	*૨૮ - પૃ.૯૧
*૨૯ - પૃ.૧૦૬	*૩૦ - પૃ.૫૬	*૩૧ - પૃ.૮૭	*૩૨ - પૃ.૧૭૯
*૩૩ - પૃ.૧૮૦	*૩૪ - પૃ.૧૮૧	*૩૫ - પૃ.૧૮૨	*૩૬ - પૃ.૯
*૩૭ - પૃ.૧૦	*૩૮ - પૃ.૧૧	*૩૯ - પૃ.૨૬	*૪૦ - પૃ.૩૦
*૪૧ - પૃ.૧૬	*૪૨ - પૃ.૧૭	*૪૩ - પૃ.૧૮	*૪૪ - પૃ.૨૬
*૪૫ - પૃ.૧૪	*૪૬ - પૃ.૨૦૫	*૪૭ - પૃ.૨૦૬	*૪૮ - પૃ.૨૦૭
*૪૯ - પૃ.૨૦૮	*૫૦ - પૃ.૧૮૬	*૫૧ - પૃ.૧૯૧	*૫૨ - પૃ.૧૯૨
*૫૩ - પૃ.૧૯૩	*૫૪ - પૃ.૧૫૨	*૫૫ - પૃ.૧૯૨	*૫૬ - પૃ.૧૫૨
*૫૭ - પૃ.૧૫૨	*૫૮ - પૃ.૫	*૫૯ - પૃ.૫૧	*૬૦ - પૃ.૬૩
*૬૧ - પૃ.૧૧૬	*૬૨ - પૃ.૨૧૮	*૬૩ - પૃ.૭	*૬૪ - પૃ.૨૩
*૬૫ - પૃ.૬૦	*૬૬ - પૃ.૮	*૬૭ - પૃ.૭૮	*૬૮ - પૃ.૭૯
*૬૯ - પૃ.૭૯	*૭૦ - પૃ.૮૦	*૭૧ - પૃ.૮૪	*૭૨ - પૃ.૨૮
*૭૩ - પૃ.૮૬	*૭૪ - પૃ.૨૦૪	*૭૫ - પૃ.૨૦૪	*૭૬ - પૃ.૨૩૬
*૭૭ - પૃ.૨૮	*૭૮ - પૃ.૨૮	*૭૯ - પૃ.૨૦૫	*૮૦ - પૃ.૨૦૬
*૮૧ - પૃ.૨૦૭	*૮૨ - પૃ.૨૦૮	*૮૩ - પૃ.૨૧૧	*૮૪ - પૃ.૪૭
*૮૫ - પૃ.૮૫	*૮૬ - પૃ.૯૬	*૮૭ - પૃ.૯૮	*૮૮ - પૃ.૯૯
*૮૯ - પૃ.૨૧૨	*૯૦ - પૃ.૧૮૬	*૯૧ - પૃ.૫૫	*૯૨ - પૃ.૩૦
*૯૩ - પૃ.૧૪૨	*૯૪ - પૃ.૧૩૯	*૯૫ - પૃ.૧૨૯	*૯૬ - પૃ.૯૬
*૯૭ - પૃ.૯૩	*૯૮ - પૃ.૨૩૧	*૯૯ - પૃ.૨૦૩	*૧૦૦ - પૃ.૨૦૬

*૧૦૧ - પૃ. ૧૮	*૧૦૨ - પૃ. ૧૭	*૧૦૩ - પૃ. ૩૪	*૧૦૪ - એજન
*૧૦૫ - એજન	*૧૦૬ - પૃ. ૫૯	*૧૦૭ - પૃ. ૬૨	*૧૦૮ - પૃ. ૯૩
*૧૦૯ - પૃ. ૧૨૦	*૧૧૦ - પૃ. ૬	*૧૧૧ - પૃ. ૭	*૧૧૨ - પૃ. ૮
*૧૧૩ - એજન	*૧૧૪ - પૃ. ૨૨	*૧૧૫ - પૃ. ૨૩	*૧૧૬ - પૃ. ૪૩
*૧૧૭ - પૃ. ૨૮	*૧૧૮ - પૃ. ૬૫	*૧૧૯ - પૃ. ૯૭	*૧૨૦ - પૃ. ૨૬
*૧૨૧ - પૃ. ૩	*૧૨૨ - પૃ. ૧૪૦	*૧૨૩ - પૃ. ૧૩૨	*૧૨૪ - પૃ. ૨૦૭
*૧૨૫ - પૃ. ૨૧૧	*૧૨૬ - પૃ. ૧૮	*૧૨૭ - પૃ. ૧૭	*૧૨૮ - એજન
*૧૨૯ - પૃ. ૧૨૨	*૧૩૦ - પૃ. ૩	*૧૩૧ - પૃ. ૨૧૮	*૧૩૨ - પૃ. ૩૪
*૧૩૩ - પૃ. ૬૩	*૧૩૪ - પૃ. ૩૪	*૧૩૫ - પૃ. ૬૩	*૧૩૬ - પૃ. ૫૭
*૧૩૭ - પૃ. ૭૨	*૧૩૮ - પૃ. ૮૭	*૧૩૯ - પૃ. ૧૨૧	*૧૪૦ - પૃ. ૧૩૮
*૧૪૧ - પૃ. ૨૨	*૧૪૨ - પૃ. ૩૪	*૧૪૩ - પૃ. ૧૮	*૧૪૪ - પૃ. ૭
*૧૪૫ - પૃ. ૮૭	*૧૪૬ - પૃ. ૧૪	*૧૪૭ - પૃ. ૧૪	*૧૪૮ - પૃ. ૩
*૧૪૯ - પૃ. ૬૨	*૧૫૦ - પૃ. ૨૧૭	*૧૫૧ - પૃ. ૨૨૭	*૧૫૨ - પૃ. ૨૧૭
*૧૫૩ - પૃ. ૨૧૩	*૧૫૪ - પૃ. ૧૮	*૧૫૫ - પૃ. ૨૦૭	*૧૫૬ - પૃ. ૧૪૨, ૨૦૯
*૧૫૭ - પૃ. ૧૮, ૪૫	*૧૫૮ - પૃ. ૨૦૭	*૧૫૯ - પૃ. ૨૦૪	*૧૬૦ - પૃ. ૧૮૬
*૧૬૧ - પૃ. ૧૬, ૨૨૬	*૧૬૨ - પૃ. ૧૭	*૧૬૩ - પૃ. ૧૭, ૨૧૫	*૧૬૪ - પૃ. ૨૧૪
*૧૬૫ - પૃ. ૨૨૧	*૧૬૬ - પૃ. ૨૨૩	*૧૬૭ - એજન	*૧૬૮ - પૃ. ૧૯
*૧૬૯ - પૃ. ૧૧૧	*૧૭૦ - પૃ. ૧૧૭	*૧૭૧ - પૃ. ૨૧૪	*૧૭૨ - પૃ. ૨૮
*૧૭૩ - પૃ. ૧૬૭	*૧૭૪ - પૃ. ૨૮	*૧૭૫ - પૃ. ૩૪	*૧૭૬ - એજન
*૧૭૭ - પૃ. ૬	*૧૭૮ - પૃ. ૩	*૧૭૯ - પૃ. ૧૫	*૧૮૦ - એજન
*૧૮૧ - એજન	*૧૮૨ - પૃ. ૧૬	*૧૮૩ - પૃ. ૧૮	*૧૮૪ - પૃ. ૨૦
*૧૮૫ - પૃ. ૨૧	*૧૮૬ - પૃ. ૨૧૭	*૧૮૭ - પૃ. ૫૫	*૧૮૮ - પૃ. ૫૫
*૧૮૯ - પૃ. ૫૬	*૧૯૦ - એજન	*૧૯૧ - એજન	*૧૯૨ - એજન
*૧૯૩ - પૃ. ૨૬	*૧૯૪ - પૃ. ૪૪	*૧૯૫ - એજન	*૧૯૬ - પૃ. ૪
*૧૯૭ - પૃ. ૧૩	*૧૯૮ - પૃ. ૨૮	*૧૯૯ - પૃ. ૩૨	*૨૦૦ - પૃ. ૩૪
*૨૦૧ - એજન	*૨૦૨ - પૃ. ૨૦૪	*૨૦૩ - પૃ. ૨૨૭	*૨૦૪ - પૃ. ૨૩૫
*૨૦૫ - પૃ. ૪૧	*૨૦૬ - એજન	*૨૦૭ - પૃ. ૧૩૩	*૨૦૮ - ૧૫૬
*૨૦૯ - પૃ. ૧૩	*૨૧૦ - પૃ. ૧૪	*૨૧૧ - પૃ. ૨૦૮	*૨૧૨ - પૃ. ૨૦૫
*૨૧૩ - પૃ. ૨૦૪	*૨૧૪ - પૃ. ૨૨૪	*૨૧૫ - પૃ. ૧૮૫	*૨૧૬ - પૃ. ૧૮૪
*૨૧૭ - પૃ. ૧૮૩	*૨૧૮ - પૃ. ૨૩૭	*૨૧૯ - પૃ. ૨૩૬	*૨૨૦ - પૃ. ૧૩૫
*૨૨૧ - પૃ. ૨૩૧	*૨૨૨ - પૃ. ૨૩૬	*૨૨૩ - પૃ. ૨૨૮	*૨૨૪ - પૃ. ૨૧૧
*૨૨૫ - પૃ. ૧૭૫	*૨૨૬ - પૃ. ૨૨૬	*૨૨૭ - પૃ. ૨૨૯	*૨૨૮ - પૃ. ૪૭
*૨૨૯ - પૃ. ૭૨	*૨૩૦ - પૃ. ૬૧	*૨૩૧ - પૃ. ૨૨	*૨૩૨ - પૃ. ૧૮
*૨૩૩ - પૃ. ૨૬	*૨૩૪ - પૃ. ૧૭	*૨૩૫ - પૃ. ૪	*૨૩૬ - પૃ. ૧૪

* ૨૩૭ - પૃ. ૩૦	* ૨૩૮ - પૃ. ૧૪૨ [†]	* ૨૩૯ - પૃ. ૨૬	* ૨૪૦ - પૃ. ૨૮
* ૨૪૧ - પૃ. ૧૦	* ૨૪૨ - પૃ. ૩૦	* ૨૪૩ - પૃ. ૧૧૯	* ૨૪૪ - પૃ. ૪૨
* ૨૪૫ - પૃ. ૧૬૨	* ૨૪૬ - પૃ. ૧૩૬	* ૨૪૭ - પૃ. ૧૩૯	* ૨૪૮ - પૃ. ૧૪૦
* ૨૪૯ - એન	* ૨૫૦ - પૃ. ૧૬૧	* ૨૫૧ - પૃ. ૧૫૯	* ૨૫૨ - પૃ. ૧૬૨
* ૨૫૩ - પૃ. ૨૧૨	* ૨૫૪ - પૃ. ૨૨૧	* ૨૫૫ - પૃ. ૨૪૧	* ૨૫૬ - પૃ. ૨૪૮
* ૨૫૭ - પૃ. ૨૦૭	* ૨૫૮ - પૃ. ૧૫૩	* ૨૫૯ - પૃ. ૧૫૯	* ૨૬૦ - પૃ. ૨૨૫
* ૨૬૧ - પૃ. ૯૩	* ૨૬૨ - પૃ. ૧૪	* ૨૬૩ - પૃ. ૧૨૨	* ૨૬૪ - પૃ. ૧૩
* ૨૬૫ - પૃ. ૫	* ૨૬૬ - પૃ. ૫૨	* ૨૬૭ - પૃ. ૫૫	* ૨૬૮ - પૃ. ૫૭
* ૨૬૯ - પૃ. ૮૨	* ૨૭૦ - પૃ. ૧૯૧	* ૨૭૧ - પૃ. ૨૦૦	* ૨૭૨ - પૃ. ૧૭૦
* ૨૭૩ - પૃ. ૨૦૮	* ૨૭૪ - પૃ. ૨૦૪	* ૨૭૫ - પૃ. ૨૦૬	* ૨૭૬ - પૃ. ૨૦૭
* ૨૭૭ - પૃ. ૨૦૮	* ૨૭૮ - પૃ. ૨૦૯	† * ૨૩૮-૨૫-પૃ. ૪૬	